

**COMPTES PUBLICS DU CANADA  
1999-2000**

**Acquisition de terrains,  
bâtiments et ouvrages**

**SOMMAIRE**

|   | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| Agriculture et Agroalimentaire                | 3           |
| Agence des douanes et du revenu du Canada     | 4           |
| Patrimoine canadien                           | 4           |
| Environnement                                 | 5           |
| Pêches et Océans                              | 5           |
| Affaires étrangères et Commerce international | 6           |
| Santé   | 7           |
| Développement des ressources humaines         | 7           |
| Affaires indiennes et du Nord canadien        | 7           |
| Industrie                                     | 7           |
| Défense nationale                             | 8           |
| Ressources naturelles                         | 11          |
| Conseil privé                                 | 11          |
| Travaux publics et Services gouvernementaux   | 12          |
| Solliciteur général                           | 15          |
| Transports                                    | 18          |
| Anciens combattants                           | 20          |

## Acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages

L'état qui suit présente le montant total dépensé en 1999-2000 ainsi que le détail pour les contrats de 250 000 \$ ou plus (25 000 \$ ou plus pour les contrats à prix coûtant majoré). Ces renseignements sont présentés par programme sous chaque portefeuille ministériel. Ce détail comprend le nom et le lieu de l'entrepreneur, une brève description et le lieu du projet, le montant du contrat, les dépenses de l'exercice (c.-à-d. les paiements en espèces et les charges à payer) et le total des dépenses à ce jour.

Les montants présentés comprennent les dépenses découlant d'opérations internes et externes. Les dépenses découlant d'opérations externes impliquent le gouvernement et les tiers, tandis que les dépenses découlant d'opérations internes impliquent des organisations faisant partie du périmètre comptable du gouvernement du Canada. Dans l'état suivant :

- un astérisque { \* } vis-à-vis des montants sous la colonne des dépenses à ce jour indique que les montants énoncés dans les Comptes publics du Canada de l'exercice précédent reliés aux dépenses à ce jour ont été modifiés pendant l'exercice en cours;
- deux astérisques { \*\* } vis-à-vis du nom et lieu de l'entrepreneur indiquent les contrats adjugés par l'entremise des Travaux publics et Services gouvernementaux;
- trois astérisques { \*\*\* } vis-à-vis des montants sous la colonne du montant du contrat indiquent les contrats à prix coûtant majoré; et
- un (f) vis-à-vis des montants sous la colonne des dépenses à ce jour indique les contrats terminés pendant l'exercice en cours.

La section 6 du volume II (partie II) des Comptes publics du Canada de 1999-2000 présente le montant total dépensé pour l'acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages, réparti par ministère et organisme sous chaque portefeuille ministériel.

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur  | Brève description et province du projet                                  | Montant        | Dépenses  | Dépenses       |
|--|--|----------------|-----------|----------------|
|  |  | du contrat     | 1999-2000 | à ce jour      |
|  |  | \$             | \$        | \$             |
| <b>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</b>  |  |                |           |                |
| <b>25 128 998 \$</b>   |  |                |           |                |
| <b>Ministère 24 509 195 \$</b>   |  |                |           |                |
| AODBT Arch Saskatoon Sask** (déclaré auparavant comme Akin Olfert Dressel Burnyeat Arch) | Rénovation et agrandissement d'un édifice fédéral Sask                   | 2 670 671      | 53 857    | 2 393 053      |
| Berge Construction Ltd Saskatoon Sask**  | Conception et construction d'une serre pour la recherche Sask            | 1 443 701      |           | 1 443 701 (f)  |
| Canning Construction Ltd Etobicoke Ont**   | Construction de nouvelles installations de recherche Ont                 | 3 087 689      | 16 014    | 3 087 688      |
| CF Industrial Products Inc Leamington Ont**  | Conception et construction de serres Ont                                 | 1 907 000      |           | 1 907 000 (f)  |
| CF Industrial Products Inc Leamington Ont**  | Agrandissement du Centre de recherche Ont                                | 682 983        | 609 144   | 609 144        |
| Cohos Evamy Partnership Calgary Alb**  | Construction d'un bureau/laboratoire Alb                                 | 2 083 900      | 0         | 1 102 517 (f)  |
| Cohos Evamy Partnership Calgary Alb**  | Conception d'un nouveau laboratoire pour viandes Alb                     | 395 750        | 7 264     | 342 765        |
| Cohos Evamy Partnership Calgary Alb**  | Construction d'un bureau/laboratoire C-B                                 | 1 717 975      | 250 000   | 1 217 606      |
| Consortium M R Canada Ltée Laval Qué**   | Annexe au Centre de recherche Qué  | 1 697 871      |           | 1 697 871 (f)  |
| Construction Larivière Ltée Hull Qué**   | Restauration de bâtisse Ferme expérimentale centrale Ont                 | 378 214        |           | 378 214 (f)    |
| Culham Pedersen Calgary Alb**  | Conception du Centre de recherche polyvalent Alb                         | 3 226 728      | 674 560   | 2 324 752      |
| DGH Engineering West Paul Man**  | Conception d'une porcherie Qué   | 697 400        |           | 669 550        |
| Dinardo Contractors Ltd Concord Ont**  | Construction utilitaire pour le Programme de la qualité des aliments Ont | 8 395 743      | 5 355 846 | 8 395 743      |
| Dobbelsteyn Serv Maint Fredericton N-B**   | Ajout d'un générateur d'urgence N-B                                      | 340 795        | 331 616   | 331 616        |
| Gordon Construction Winnipeg Man**   | Aménagement du 7e étage Man  | 304 085        | 304 085   | 304 085        |
| Graham Const & Eng Ltd Saskatoon Sask**  | Agrandissement de serres Sask  | 13 446 394     |           | 13 446 394     |
| Groupe Canvar Inc Montréal Qué**   | Construction d'une porcherie Qué   | 3 430 320      |           | 3 442 556      |
| Groupe Canvar Inc Montréal Qué**   | Construction de laboratoires de recherches sur les viandes Qué           | 534 663        |           | 546 000        |
| Jen-Col Construction Ltd Stony Plain Alb**   | Ajout et améliorations Sask  | 6 344 376      |           | 6 344 376 (f)  |
| Jodoin Lamarre Pratte & Ass Montréal Qué**   | Conception d'un pavillon alimentaire Qué                                 | 253 500        |           | 253 500 (f)    |
| K Shaw & Sons Grande Prairie Alb**   | Conception et construction d'un bâtiment de service des cultures Alb     | 1 792 936      | 1 558 581 | 1 558 581      |
| Katz and Webster Ottawa Ont**  | Conception pour rénovation de l'édifice no 55 Ont                        | 184 200        | 41 222    | 41 222         |
| K&L Construction Ltd London Ont**  | Construction de nouvelles installations de recherche Ont                 | 5 091 287      | 327 068   | 5 085 099      |
| King Electric Ltd Lethbridge Alb**   | Générateur d'urgence Alb   | 679 128        | 679 128   | 679 128        |
| King Construction Fredericton N-B**  | Construction de serres N-B   | 603 312        |           | 603 312 (f)    |
| Morin Insulation & Roofing Ottawa Ont**  | Remplacement du toit Ferme expérimentale centrale Ont                    | 282 174        |           | 282 174 (f)    |
| Olympic Mechanical McGregor Ont**  | Construction de l'édifice no 94 Ont                                      | 472 214        |           | 472 214        |
| Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb**   | Nouveau laboratoire pour viandes Alb                                     | 3 454 262      |           | 3 454 262 (f)  |
| Procon Restoration Services Charlottetown Î-P-É**  | Rejointage de briques Î-P-É  | 262 753        |           | 262 753 (f)    |
| Regent Construction Winnipeg Man**   | Construction d'un bâtiment de service des cultures Man                   | 1 280 798      |           | 1 280 798 (f)  |
| Scott Morris Architects Toronto Ont**  | Conception d'un laboratoire des aliments Ont                             | 933 613        | 227 100   | 924 551        |
| Shore Tilbe Irwin & Partners Toronto Ont**   | Agrandissement d'un bureau/laboratoire Ont                               | 716 950        | 62 230    | 662 592        |
| Shore Tilbe Irwin & Partners Toronto Ont**   | Construction d'un bureau/laboratoire Ont                                 | 918 850        | 88 511    | 811 549        |
| Smith Carter Consultants Winnipeg Man**  | Conception pour rénovation du Centre de recherche Man                    | 1 263 880      | 200 280   | 887 283        |
| Swagger Construction Abbotsford C-B**  | Nouvelle installation de recherche C-B                                   | 14 788 841     | 6 717 194 | 6 717 194      |
| TP Crawford Ltd Gloucester Ont**   | Réfection du laboratoire de recherche sur les maladies animales Ont      | 606 158        | 0         | 606 158 (f)    |
| Vince Ferraro Windsor Ont**  | Rénovation du bâtiment de production en série d'insectes Ont             | 583 319        | 415 039   | 415 039        |
| Wolfe Management Calgary Alb**   | Bâtiment pour entreposage Alb  | 970 668        | 970 668   | 970 668        |
| <b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b>                                       |  |                |           |                |
| <b>619 803 \$</b>  |  |                |           |                |
| Ellis-Don Construction North York Ont**  | Construction de laboratoires Man   | 91 607 911 (1) |           | 44 519 145     |
| Groupe Canvar Inc Montréal Qué**   | Construction d'un poste d'inspection Qué                                 | 1 775 799      |           | 1 775 799 *(f) |
| Jones & Manning Architects Charlottetown Î-P-É**   | Construction d'un bureau/laboratoire Î-P-É                               | 3 671 746      |           | 3 626 884      |
| Morguard Investments Ltd Ottawa Ont**  | Aménagement de la cour Camelot Ont                                       | 379 789        |           | 379 789        |
| Thomas Fuller Construction Ottawa Ont**  | Construction d'un bureau/laboratoire Î-P-É                               | 15 638 146     |           | 15 638 146 (f) |
| W&R Foundation Specialists Alb**   | Surveillance de la fondation Alb   | 773 330        | 512 106   | 773 329        |

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur                                       | Brève description et province du projet  | Montant    | Dépenses  | Dépenses             |
|---|--|------------|-----------|----------------------|
|   |  | du contrat | 1999-2000 | à ce jour            |
|   |  | \$         | \$        | \$                   |
| <b>AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU<br/>DU CANADA 15 322 880 \$</b>  |  |            |           |                      |
| Groupe Canvar Inc Mont-Royal Qué**                                  | Travaux majeure de construction Saint-Bernard-de-Lacolle<br>Qué  | 765 268    | 4 705     | 765 268 <i>*(f)</i>  |
| Ikoy/ADI Winnipeg Man**   | Conception architecturale Emerson West-Lynne Man   | 627 250    |           | 500 826              |
| Le Groupe Poirier Inc Stanstead Qué**                               | Routes et terrain de stationnement Stanstead Qué   | 442 567    | 435       | 442 567 <i>(f)</i>   |
| PCL Constructors Winnipeg Man**                                     | Travaux majeurs de construction Emerson<br>West-Lynne Man  | 10 512 000 | 7 301 646 | 10 414 314           |
| Seaquest Management Inc**   | Redévelopper le site et remplacer un édifice Nelway C-B  | 696 214    | 677 231   | 677 231              |
| <b>PATRIMOINE CANADIEN 16 614 050 \$</b>                            |  |            |           |                      |
| <b>Commission des champs de bataille nationaux<br/>1 054 727 \$</b> |  |            |           |                      |
| GSM Québec Qué**  | Exposition permanente Maison de la découverte Qué  | 1 041 205  | 1 041 205 | 1 041 205            |
| GID Québec Qué**  | Exposition permanente Maison de la découverte Qué  | 13 522     | 13 522    | 13 522               |
| <b>Agence Parcs Canada 15 559 323 \$</b>                            |  |            |           |                      |
| Agra-Marine Construction Richmond C-B**                             | Remplacement d'un coupe-feu et de l'infrastructure en<br>bois au lieu historique national Gulf of Georgia C-B                      | 2 248 000  | 100 000   | 2 248 000 <i>(f)</i> |
| Astro Asphalt Recycling Ltd C-B**                                   | Remplacement d'un coupe-feu et de l'infrastructure en<br>bois au lieu historique national Gulf of Georgia C-B                      | 256 772    | 256 772   | 256 772 <i>(f)</i>   |
| CCM Construction Ltd Victoria C-B**                                 | Construction du centre d'accueil à Sandspit C-B  | 2 698 595  | 2 428 595 | 2 698 595 <i>(f)</i> |
| Construction C-2000 Ltée Boisbriand Qué**                           | Modification au pont no 3 Canal Lachine Qué  | 704 604    | 70 604    | 704 604 <i>(f)</i>   |
| Construction Troie Brossard Qué**                                   | Infrastructure à Fort Lennox Qué   | 891 698    |           | 891 698 <i>(f)</i>   |
| Corcan Construction Kingston Ont**                                  | Rénovation au chemin de fer Big Chute Ont  | 334 391    | 97 750    | 97 750               |
| Cureggio General Construction Halifax N-É**                         | Stabilisation du sol des actifs historiques au lieu<br>historique national de l'Île Georges N-É                                    | 689 019    | 299 552   | 362 297 <i>*(f)</i>  |
| Devitt Forand Contractors Ltd Calgary Alb**                         | Conception, construction, rénovation et ajout d'un<br>pontage au parc national Jasper Alb  | 1 841 128  | 1 025 663 | 1 841 128 *          |
| Diamond Stonebridge Contracting Port Colborne Ont**                 | Reconstruction de portes de bassin à Healey Falls<br>voie navigable Trent-Severn Ont   | 730 065    | 518 933   | 730 065 <i>(f)</i>   |
| DSI Tangent Construction Winnipeg Man**                             | Entrepôt de visite douanière Winnipeg Man  | 5 559 441  |           | 5 559 441            |
| Excel Construction Saint-Laurent Qué**                              | Restauration du Manoir Papineau Montebello Qué   | 1 428 508  | 1 323 709 | 1 423 709            |
| Groupe CRT Inc Lévis Qué**  | Restauration du barrage no 5 Canal Lachine Qué   | 3 266 508  | 1 940 637 | 3 266 508            |
| Hetherbrae Construction Co Ltd Richmond C-B**                       | Ajout et rénovation Bureau du service canadien de la<br>faune Delta C-B  | 676 561    | 5 662     | 676 561 <i>(f)</i>   |
| J1 Construction Clarendville T-N**                                  | Réparations de la route Transcanadienne dues au<br>soulèvement causé par le gel au parc national<br>Terra Nova T-N                 | 493 561    | 493 561   | 493 561 <i>(f)</i>   |
| Kija Enterprise Ltd Prince Rupert C-B**                             | Construction d'une station des opérations Rose Harbour<br>au parc national Gwaii Haanas C-B  | 299 750    | 14 372    | 299 750 <i>(f)</i>   |
| JV&M Associates Sask**  | Poste de pompage et station de traitement d'eaux<br>au parc national Prince Albert Sask  | 1 780 747  | 561 262   | 1 774 178 *          |
| Le Groupe Poirier Inc Stanstead Qué**                               | Restauration du pont no 7 Canal de Chambly Qué   | 823 824    | 105 290   | 823 824 <i>(f)</i>   |
| Les Grands travaux SOTER Inc Laval Qué**                            | Restauration des murs nord et sud Canal Lachine Qué  | 811 624    |           | 811 264 <i>*(f)</i>  |
| Les Toitures Vick Inc Saint-Élie-d'Orford Qué**                     | Restauration d'une toiture Fort Chambly Qué  | 422 971    | 196 059   | 196 059              |
| LW Dennis Contracting Lethbridge Alb**                              | Remplacement de la cabine située à la barrière sud<br>au parc national Jasper Alb  | 373 000    | 2 090     | 373 000 <i>(f)</i>   |
| LW Dennis Contracting Lethbridge Alb**                              | Paysagement urbain, viabilisation des terrains du<br>lotissement Field au parc national Yoho C-B                                   | 627 764    | 627 764   | 627 764 <i>(f)</i>   |
| Macro Services Ltd St John's T-N**                                  | Construction du Discovery Centre au parc national du<br>Gros Morne T-N   | 3 365 855  | 1 741 345 | 3 193 578 *          |
| Mid Valley Construction Halifax N-É**                               | Piste auxiliaire Harbour Rocks au parc national Kejimikujik<br>N-É   | 302 266    | 9 669     | 287 655              |
| Modern Construction (1983) Ltd Moncton N-B**                        | Phase III des réparations de la route 114 dues au<br>soulèvement par le gel au parc national Fundy N-B                             | 1 135 345  | 20 032    | 1 135 345 <i>(f)</i> |
| Modern Construction (1983) Ltd Moncton N-B**                        | Phase IV des réparations de la route 114 dues au<br>soulèvement par le gel au parc national Fundy N-B                              | 1 069 200  | 1 062 977 | 1 062 977            |
| Municipal Ready Mix Sydney N-É**                                    | Modernisation des systèmes d'égout séparatif et des<br>égouts pluviaux au lieu historique national forteresse<br>de Louisbourg N-É | 1 373 206  | 1 186     | 1 360 708            |
| Ocean Construction Inc Qué**  | Reconstruction de l'embarcadère Fort Chambly Qué   | 3 577 829  | 2 124 367 | 2 124 367            |

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur                      | Brève description et province du projet   | Montant       | Dépenses  | Dépenses      |
|--|---|---------------|-----------|---------------|
|  |   | du contrat    | 1999-2000 | à ce jour     |
|  |   | \$            | \$        | \$            |
| Okanagan Aggregates Ltd Armstrong C-B**            | Travaux de rue lotissement Field au parc national Yoho C-B  | 739 253       | 739 253   | 739 253 (f)   |
| Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb**             | Rénovation de la gare du CN pour l'administration de Jasper Alb   | 2 287 052 (2) |           |               |
| Progerre Construction Trois-Rivières Qué**         | Construction d'un complexe des opérations Saint-Mathieu Qué   | 1 553 415     |           | 1 553 415 (f) |
| Province de la Colombie-Britannique Victoria C-B** | Acquisition de terrains sans droits forestiers au parc national Pacific Rim C-B                         | 9 800 000     |           | 9 828 346     |
| Redwood Construction Ltd St John's T-N**           | Construction de l'édifice Tatoo St John's T-N   | 623 758       | 37 055    | 623 758 (f)   |
| Riverside Development Sydney N-É**                 | Remplacement de ligne de flottaison au lieu historique national forteresse de Louisbourg N-É            | 581 755       | 576 776   | 576 776       |
| Rénovations Ancestrales Inc Montréal Qué**         | Restauration du barrage no 4 Canal Lachine Qué  | 4 586 018     | 2 872 251 | 3 720 461     |
| Roccos Construction Inc Ange-Gardien Qué**         | Armature et développement des fortifications Tenailles Qué  | 6 452 887     | 2 445 139 | 5 156 707 *   |
| Thiermann Construction Ltd Edmonton Alb**          | Modernisation du système de ventilation et des salles de toilettes au parc national Banff Alb           | 279 353       | 279 353   | 279 353 *(f)  |
| Tri-City Contracting Ltd Kamloops C-B**            | Rénovations phase 3 des sources thermales Radium au parc national Kootenay C-B                          | 569 636       | 13 430    | 569 636 *(f)  |
| Tri-City Contracting Ltd Kamloops C-B**            | Rénovations au vestiaire des hommes des sources thermales Radium parc national Kootenay C-B             | 456 881       | 16 117    | 456 881 *(f)  |
| Unicon Pipeline Ltd North Battleford Sask**        | Acquisition d'un chalet transportable et installation d'alimentation en eau et des égouts Waskesiu Sask | 423 149       |           | 423 149       |
| Vic Van Isle Construction Ltd Revelstoke C-B**     | Édifice des douches au terrain de camping Lac Louise Alb  | 419 352       | 124 711   | 419 352       |
| Victory Construction Saskatoon Sask**              | Rénovations d'un immeuble administratif Sask  | 733 355       | 156 019   | 733 365 *     |
| Victory Construction Saskatoon Sask**              | Modernisation de la station de relèvement des eaux usées au parc national de Prince Albert Sask         | 813 565       | 813 565   | 813 565       |
| Walter Construction (Canada) Inc Calgary Alb**     | Réfection du pont routier Sentinelle Lac Louise Alb   | 319 050       | 287 122   | 287 122       |

### ENVIRONNEMENT 1 080 825 \$

#### Ministère 1 080 825 \$

|  |  |           |         |         |
|--|--|-----------|---------|---------|
| PCL Constructors Northern Inc Yellowknife TN-O | Nouvel entrepôt du matériel station météorologique Eureka TN-O | 1 370 392 | 102 610 | 102 610 |
|--|--|-----------|---------|---------|

### PÊCHES ET OCÉANS 34 162 268 \$

#### Ministère 34 162 268 \$

|   |   |           |           |                |
|---|---|-----------|-----------|----------------|
| AK Contracting (Kenora) 1994 Ltd Kenora Ont**                   | Atelier de récupération de la chaleur région des lacs expérimentaux Ont           | 626 241   |           | 626 241 *(f)   |
| Alva Construction Ltd Little Harbour N-É**                      | Dragage à terre et construction N-É   | 275 800   | 45 013    | 275 800 *(f)   |
| Alva Construction Ltd Westport N-É**                            | Brise-lames N-É   | 418 491   | 368 491   | 418 491 *(f)   |
| AMD Holdings Ltd St John's T-N**                                | Construction/prolongement d'un quai T-N   | 535 482   | 295 371   | 535 482 *(f)   |
| AMD Holdings Ltd St John's T-N**                                | Réparations d'un quai T-N   | 463 647   | 463 647   | 463 647 (f)    |
| Barkers Construction Ltd Quirpon T-N**                          | Construction d'un quai longitudinal T-N   | 359 648   | 169 648   | 359 648 (f)    |
| Barkers Construction Ltd Lushes Bright T-N**                    | Reconstruction d'un quai et d'un brise-lames T-N                                  | 262 312   | 246 978   | 246 978        |
| Barkers Construction Ltd Davis Cove T-N**                       | Reconstruction d'un quai T-N  | 262 753   | 254 753   | 254 753        |
| Blast Cleaning Products/US Filter/BCP Oakville Ont**            | Installation d'équipements spéciaux Ont   | 902 100   | 1 168     | 902 100 *(f)   |
| Britco Construction Ltd Surrey C-B**                            | Conception/construction d'un hangar et d'ateliers C-B                             | 1 625 481 | 4 455     | 1 625 481 (f)  |
| Brownco Investments Inc & Royal Bank of Canada St Bride's T-N** | Réparations d'un quai et d'un brise-lames T-N                                     | 614 379   | 614 379   | 614 379 (f)    |
| Brownco Investments Inc & Royal Bank of Canada St Bride's T-N** | Reprise de dragage d'un bassin T-N  | 267 875   | 267 875   | 267 875 (f)    |
| Comeau & Savoie Construction Caraquet N-B**                     | Réparations du brise-lames nord Î-P-É   | 667 877   | 116 392   | 667 877 (f)    |
| Construction Conforme Inc Sainte-Blandine Qué**                 | Modifications au système centrale de ventilation d'air climatisé Qué              | 299 609   | (2 300)   | 299 609 *(f)   |
| Construction F Landry Inc Île d'Entrée Qué**                    | Reconstruction partielle d'un quai Qué  | 647 040   |           | 647 040 *(f)   |
| Dean Construction Co Ltd Amherstburg Ont**                      | Dragage d'entretien Ont   | 1 112 072 | 1 112 072 | 1 112 072 (f)  |
| Dragage St-Maurice Deschailions Qué**                           | Dragage d'entretien d'un mur Qué  | 728 723   | 728 723   | 728 723 (f)    |
| Entreprises Allen Dumaresq Rivière-au-renard Qué**              | Installation d'une cathode Qué  | 257 735   | 257 735   | 257 735 (f)    |
| Entreprise Larabel Inc Îles-de-la-Madeleine Qué**               | Prolongement d'un quai Qué  | 605 879   | 76 431    | 605 879 (f)    |
| Force Construction Ltd Dartmouth N-É**                          | Modernisation d'équipements mécaniques, rénovation du laboratoire de biologie N-É | 1 161 617 |           | 1 161 617 *(f) |
| Force Construction Ltd Dartmouth N-É**                          | Rénovation du laboratoire des poissons phase III N-É                              | 1 589 176 |           | 1 589 176 *(f) |
| Fundy Contractors Ltd Deer Island N-B**                         | Reconstruction d'une voie d'accès N-B   | 317 281   | 317 281   | 317 281 (f)    |
| Gaffney Québec Ltd Prescott Ont**                               | Reconstruction d'un quai Ont  | 2 376 423 | 1 241 983 | 1 241 983      |

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur                              | Brève description et province du projet                  | Montant    | Dépenses  | Dépenses        |
|--|--|------------|-----------|-----------------|
|  |  | du contrat | 1999-2000 | à ce jour       |
|  |  | \$         | \$        | \$              |
| Gaudette's Transit Mix Ltd Tignish Î-P-É**                 | Réparations du brise-lames nord Î-P-É                    | 449 300    | 218 377   | 449 300 (f)     |
| Gaudette's Transit Mix Ltd Tignish Î-P-É**                 | Modernisation du brise-lames phase II Tignish Î-P-É      | 274 840    | 249 797   | 249 797         |
| Gervais Dubé Inc Trois-Pistoles Qué**                      | Reconstruction de la paroi ouest du quai en éperon Qué   | 286 914    | 2 000     | 286 914 (f)     |
| Gervais Dubé Inc Trois-Pistoles Qué**                      | Reconstruction partielle d'un quai Qué                   | 1 189 190  |           | 1 189 190 *(f)  |
| Harbour Développement & Verrault Navigation<br>Sorel Qué** | Entretien sélectif d'une toiture Qué                     | 3 239 540  | 3 239 540 | 3 239 540 (f)   |
| Harbour Développement & Verrault Navigation<br>Sorel Qué** | Entretien sélectif d'une toiture Qué                     | 2 603 454  | 2 603 454 | 2 603 454       |
| Hervé Pomerleau Inc Mont-Joli Qué**                        | Construction de l'Institut Maurice Lamontagne Qué        | 14 513 775 | (1 000)   | 14 513 775 *(f) |
| Highfield Construction Co Ltd Charlottetown Î-P-É**        | Réparation d'un brise-lames Î-P-É                        | 504 721    | 220 254   | 504 721 (f)     |
| Honeywell Ltd Winnipeg Man**                               | Modernisation du système de contrôle de l'immeuble Man   | 406 454    | 364 199   | 364 199         |
| Hynes Construction Ltd Southern Harbour T-N**              | Reconstruction d'un quai T-N                             | 475 000    | 464 000   | 464 000         |
| Inlet Electric Ltd Vancouver C-B**                         | Modernisation distribution électrique False Creek C-B    | 423 500    | 423 500   | 423 500 (f)     |
| Kinetic Construction Victoria C-B**                        | Construction d'un bâtiment d'entretien des bouées C-B    | 2 206 954  | 183 980   | 2 206 954 *(f)  |
| Knappet Industries Nanaimo C-B**                           | Modernisation 600 volt C-B                               | 293 323    | 290 039   | 290 039         |
| Lauréat Gagné Inc L'Anse-Saint-Jean Qué**                  | Réparation d'un quai Qué                                 | 754 626    | 503 235   | 503 235         |
| Les Entreprises PEC Inc Gaspésie Qué**                     | Réparation d'un quai Qué                                 | 280 205    | 260 055   | 260 055         |
| Les Entreprises PEC Inc Gaspésie Qué**                     | Dragage des installations de chantier Qué                | 286 696    | 286 696   | 286 696         |
| Les Pavages Chenail Les Coteaux Qué**                      | Réparation d'un quai Qué                                 | 357 687    | 357 687   | 357 687 (f)     |
| Leslie & Benn Piledriving & Contracting Ltd Canso N-É**    | Restauration porte d'écluse sud canal Canso Causeway N-É | 2 904 896  | 2 869 271 | 2 869 271       |
| Mariner Engineering & Construction Ltd St John's T-N**     | Aménagement du portuaire du Port de Grave T-N            | 674 419    | 358 419   | 674 419         |
| Mariner Engineering & Construction Ltd St John's T-N**     | Aménagement du portuaire phase IV T-N                    | 896 790    | 107 330   | 896 790         |
| Mariner Engineering & Construction Ltd Port de Grave T-N** | Servitudes électrique et mécanique T-N                   | 309 778    | 190 778   | 309 778 *(f)    |
| Maritime Dredging Ltd Charlottetown Î-P-É**                | Construction d'un nouveau quai Î-P-É                     | 349 295    | 29 656    | 349 295 (f)     |
| Méto Excavation Inc Reine Qué**                            | Construction de bureaux à aires ouvertes Qué             | 1 024 365  | 992 487   | 992 487         |
| Morguard Investments Ltd Ottawa Ont**                      | Système de contrôle d'accès à cartes Ont                 | 293 684    | 293 684   | 293 684         |
| Newcon Construction Inc Nain T-N**                         | Reconstruction d'un quai T-N                             | 625 220    | 475 629   | 475 629         |
| Northwest Pile Driving New Westminster C-B**               | Réparations d'un quai C-B                                | 117 076    | 117 076   | 302 076 (f)     |
| Progressive Contracting Ltd Vancouver C-B**                | Aménagements du terrain pour hangar d'aéroglesseur C-B   | 1 115 496  | (23 532)  | 1 115 496 *(f)  |
| RJ Macisaac Construction Ltd Glace Bay N-É**               | Dragage N-É  | 337 988    | 337 988   | 337 988 (f)     |
| Santec Construction Managers Ltd Dartmouth N-É**           | Système d'approvisionnement en eau salée N-É             | 903 534    | 180 000   | 180 000         |
| Shamrock Construction Ltd St Andrews N-É**                 | Nouveau bâtiment d'entreposage de produits chimiques N-É | 428 879    | 428 879   | 428 879         |
| SM Construction Little Port T-N**                          | Prolongement d'un quai T-N                               | 639 612    | 385 000   | 385 000         |
| SM Construction L'anse au Loup T-N**                       | Mur de protection en pierre contre les vagues T-N        | 448 024    | 448 024   | 448 024         |
| Straight Shore Construction Ltd Musgrave Harbour T-N**     | Dragage à Lumsden South T-N                              | 377 683    | 194 960   | 377 683 (f)     |
| Straight Shore Construction Ltd Fogo T-N**                 | Reprise de dragage du chenal T-N                         | 424 230    | 424 230   | 424 230 (f)     |
| Tech-Air Ltd Winnipeg Man**                                | Échange de chloro fluoro carbone Man                     | 274 823    | 274 823   | 274 823         |
| Tri-Country Construction Ltd Yarmouth N-É**                | Améliorations d'un quai N-É                              | 416 696    |           | 416 696 (f)     |
| Verreault Maritime Inc Île d'Orléans Qué**                 | Entretien de dragage Qué                                 | 2 205 444  | 2 205 444 | 2 205 444 (f)   |
| Weir's Construction Ltd Holyrod T-N**                      | Reconstruction d'un brise-lames T-N                      | 327 944    | 327 944   | 327 944 (f)     |

**AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE  
INTERNATIONAL 36 411 785 \$**
**Ministère 36 411 785 \$**

|  |  |            |           |                |
|--|--|------------|-----------|----------------|
| AVBOB Mutual Assurance Society Pretoria<br>Afrique du Sud  | Achat d'une chancellerie Pretoria Afrique du Sud                   | 2 316 032  | 2 316 032 | 2 316 032 (f)  |
| Axor Engineering Montréal Qué  | Construction d'une chancellerie Le Caire Égypte                    | 9 248 000  | 1 985 088 | 5 203 066      |
| BFC Civil Scarborough Ont  | Construction d'une chancellerie Séoul Corée                        | 32 565 000 | 571 573   | 1 310 727 (f)  |
| Bilfinger & Berger Berlin Allemagne  | Construction d'une résidence officielle Berlin Allemagne           | 3 415 000  | 3 244 250 | 3 244 250      |
| Chioyda Corporation Tokyo Japon  | Construction de 19 logements pour employés Tokyo Japon             | 12 304 040 | 2 682 748 | 2 832 748      |
| Conrad Zschokke Ltd Genève Suisse  | Achat de terrain et d'une chancellerie Genève Suisse               | 14 922 000 | 3 763 198 | 14 921 893 (f) |
| Consortio R & G Oticeca Spica AVV Caracas Venezuela  | Construction d'une chancellerie Caracas Venezuela                  | 7 238 350  | 1 276 812 | 3 853 355      |
| Dubois Plum / Bennet & Wright Toronto Ont  | Construction d'un complexe diplomatique Beijing Chine              | 8 690 042  | 3 798 318 | 4 529 633      |
| Gallo & Cia LTDA Bogota Colombie   | Construction d'une chancellerie Bogota Colombie                    | 980 000    | 158 246   | 913 098 (f)    |
| Hervey & Dianne Priddy Dallas É-U  | Achat d'une résidence officielle Dallas É-U                        | 2 073 508  | 2 073 508 | 2 073 508 (f)  |
| Holschbach GMGH Bohlitz-Ehrenberg Allemagne  | Construction de deux logements pour employés<br>Berlin Allemagne   | 1 210 000  | 531 337   | 1 031 337      |
| HS Nag & Associates Pvt Ltd New Delhi Inde   | Construction de logements pour employés Phase II<br>New Delhi Inde | 3 891 000  | 1 844 748 | 1 844 748      |
| Juan Eduardo Carriquiry Blondet, Gianna Lucia<br>Lucco Barrios de Carriquiry et Jorge Rafael<br>Enrique Morales Blondet Lima Pérou | Achat de logements pour employés Lima Pérou                        | 400 000    | 400 000   | 400 000 (f)    |
| Marina Tugarinova St-Peterbourg Russie   | Achat de logements pour employés Saint-Pétersbourg Russie          | 536 635    | 536 635   | 536 635 (f)    |

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur  | Breve description et province du projet  | Montant du contrat | Dépenses 1999-2000 | Dépenses à ce jour |
|--|--|--------------------|--------------------|--------------------|
|  |  | \$                 | \$                 | \$                 |
| Prezant-Kintzer LLC Seattle É-U  | Achat de logements pour employés Seattle É-U   | 636 825            | 636 825            | 636 825 (f)        |
| Rajdhani Unnyan Kartripakha Dhaka Bangladesh   | Achat de terrain pour complexe diplomatique Bangladesh   | 7 461 877          | 7 461 877          | 7 461 877 (f)      |
| Sanur Homes Inc Seattle É-U  | Achat de logements pour employés Seattle É-U   | 544 476            | 544 476            | 544 476 (f)        |
| Sunyoong Chang Boston É-U  | Achat de logements pour employés Boston É-U  | 686 362            | 686 362            | 686 362 (f)        |
| Westeinde International Ltd Nepean Ont   | Construction d'une chancellerie Kingston Jamaïque  | 10 059 996         | 1 881 789          | 9 880 714          |
| WT Partnerships Maidstone Kent Angleterre  | Rénovations de la Maison du Canada Londres Angleterre  | 13 546 625         |                    | 13 333 100 (f)     |
| <b>SANTÉ 4 178 089 \$</b>  |  |                    |                    |                    |
| <b>Ministère 4 178 089 \$</b>  |  |                    |                    |                    |
| Black Electric Ltd Ottawa Ont**  | Installation d'un système d'alimentation sans coupure et d'une génératrice diesel Ont  | 427 090            | 427 090            | 427 090 (f)        |
| Ellis-Don Construction North York Ont**  | Construction de laboratoires Man   | 91 607 911 (1)     |                    | 47 088 765         |
| Getinge/Castle Canada Ltd Mississauga Ont**  | Entretien préventif d'autoclaves/lessiveuses Man   | 387 777            | 86 231             | 172 011            |
| LCD Mechanical Inc Scarborough Ont**   | Réparation et mise à jour des systèmes de chauffage, aération et climatisation Ont   | 555 268            | 512 368            | 542 368 *(f)       |
| 171 Slater Street Ltd Ottawa Ont**   | Aménagement des 9e & 13e étages de l'édifice Vanguard Ont  | 293 355            | 293 355            | 293 355 (f)        |
| <b>DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES 301 675 \$</b>                                |  |                    |                    |                    |
| <b>Ministère 301 675 \$</b>  |  |                    |                    |                    |
| <b>PROGRAMME DES SERVICES MINISTÉRIELS 301 675 \$</b>                                  |  |                    |                    |                    |
| Mansfield Construction Inc Winnipeg Man**  | L'agrandissement de la salle de réunion et aménagement intégral des salles de réception et de formation du conseil arbitral Man    | 709 416 (3)        | 301 675            | 301 675 (f)        |
| <b>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN 3 452 514 \$</b>                             |  |                    |                    |                    |
| <b>Ministère 3 452 514 \$</b>  |  |                    |                    |                    |
| <b>PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES 3 093 497 \$</b>                        |  |                    |                    |                    |
| Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Services immobiliers Willowdale Ont | Acquisition de terrain dit les terrains à bail Turton Penn Shannonville Ont  | 10 196 175         | 35 000             | 9 404 839          |
| Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Services immobiliers Willowdale Ont | Acquisition de la propriété Dies annexée à MBQ canton de Tyendinaga Ont  | 393 800            | 393 800            | 393 800 (f)        |
| Acres International Limited Niagra Falls Ont   | Projet de lutte contre les inondations évaluation et étude à Fort Albany Ont   | 443 565 ***        | 59 581             | 130 565 *          |
| <b>PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD 359 017 \$</b>                                       |  |                    |                    |                    |
| <b>INDUSTRIE 22 191 537 \$</b>   |  |                    |                    |                    |
| <b>Ministère 5 563 527 \$</b>  |  |                    |                    |                    |
| Boless Inc Hull Qué**  | Rénovation/aménagement de l'édifice Portage 1 Qué  | 4 311 370 ***      |                    | 3 052 096 (f)      |
| <b>Agence spatiale canadienne 465 994 \$</b>   |  |                    |                    |                    |
| McDonald Bros Construction Ottawa Ont  | Démolition et enlèvements Laboratoire David Florida Ont  | 311 593            | 20 887             | 309 219            |
| Modern Mechanical Inc Kanata Ont   | Travaux de construction mécanique au système d'aspirateur thermique, de chauffage et réfection de la climatisation Ont             | 846 051            | 41 598             | 845 151            |
| PCL Construction Canada Inc Nepean Ont   | Rénovation de la salle de chauffage et des élévateurs au Laboratoire David Florida Ont   | 417 394            | 20 870             | 417 394            |
| Westeinde Construction Nepean Ont  | Travaux d'architecture et réfection des systèmes vacuo-thermique et de chauffage vibrant d'aération et climatisation thermique Ont | 419 214            |                    | 419 214 *          |

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur                        | Brève description et province du projet  | Montant    | Dépenses   | Dépenses              |
|--|--|------------|------------|-----------------------|
|  |  | du contrat | 1999-2000  | à ce jour             |
|  |  | \$         | \$         | \$                    |
| <b>Conseil national de recherches du Canada</b>      |  |            |            |                       |
| <b>16 162 016 \$</b>                                 |  |            |            |                       |
| Ancestrales Rénovations Inc Montréal Qué**           | Rejointage de l'édifice de la rue Sussex Ottawa Ont                                      | 2 140 560  | 750 000    | 2 140 560 <i>*(f)</i> |
| Bellevue Construction Canada Orleans Ont**           | Addition à l'édifice M-10 Ont  | 922 221    | 922 221    | 922 221 <i>(f)</i>    |
| Bronnenco Construction Ltd Ilderton Ont**            | Restauration du Centre virtuel de la technologie sur l'environnement Ont                 | 356 673    | 242 905    | 356 673 <i>*(f)</i>   |
| Cannonbye Enterprises Ltd Ottawa Ont**               | Nouvelle cellule d'essai no 2 à l'édifice M-7 Ont  | 363 560    | 363 560    | 363 560 <i>(f)</i>    |
| Ferano Construction Ltd Ottawa Ont**                 | Remise à neuf de l'édifice M-2 Ont   | 436 286    | 436 286    | 436 286 <i>(f)</i>    |
| Groupe Symaco Inc Longueuil Qué**                    | Nouveaux laboratoires lot no 2 Qué   | 417 800    | 347 800    | 347 800               |
| Knappett Construction Ltd Victoria C-B**             | Agrandissement des locaux de l'Institut Herzberg d'astrophysique C-B                     | 6 425 000  | 2 139 000  | 2 139 000             |
| Les Constructions Lemther Inc Laval Qué**            | Nouveaux laboratoires lot no 1 Qué   | 392 400    | 395 213    | 395 213 <i>(f)</i>    |
| Marieville Construction Marieville Qué**             | Nouveaux laboratoires lot no 3 Qué   | 535 568    | 557 338    | 557 338 <i>(f)</i>    |
| Rahm Construction Ottawa Ont**                       | Installation d'un dispositif de refroidissement édifice M-58 Ont                         | 492 044    | 492 044    | 492 044 <i>(f)</i>    |
| Robin Curtis General Construction Victoria C-B**     | Nouveau centre pour accueillir les visiteurs à l'Institut Herzberg d'astrophysique C-B   | 939 100    | 570 000    | 570 000               |
| Tag Enterprises Bedford N-É**                        | Installation d'une station de pompage pour l'eau de mer N-É                              | 384 540    | 384 540    | 384 540 <i>(f)</i>    |
| XL Electric Ltd Dartmouth N-É**                      | Remplacement de la génératrice de secours et modernisation du réseau de distribution N-É | 267 290    | 267 290    | 267 290 <i>(f)</i>    |
| <b>DÉFENSE NATIONALE 260 896 230 \$</b>              |  |            |            |                       |
| Agra Marine Construction Ltd Vancouver C-B           | Construction d'une nouvelle jetée C-B  | 5 684 969  | 5 422      | 5 684 969 <i>(f)</i>  |
| Airways Contracting Gander T-N                       | Rénovation du Centre de conditionnement physique Gander T-N                              | 1 337 811  | 1 250 312  | 1 250 312             |
| Alliance Construction Ltd Bonnyville Alb             | Construction d'un immeuble à bureaux Alb   | 516 575    | 516 575    | 516 575 <i>(f)</i>    |
| Alliance Construction Ltd Bonnyville Alb             | Construction d'un bâtiment Alb   | 705 941    | 656 434    | 705 941 <i>(f)</i>    |
| Aman Building Corp Sherwood Park Alb                 | Conception et construction d'un centre communautaire Alb                                 | 2 849 844  | 47 268     | 2 849 844 <i>(f)</i>  |
| Aman Building Corp Sherwood Park Alb                 | Construction d'une nouvelle aire pour services d'alimentation Alb                        | 9 696 364  | 18 871     | 9 696 364 <i>(f)</i>  |
| Aman Building Corp Sherwood Park Alb                 | Conception et construction d'un dortoir Alb  | 11 971 550 | 5 090 235  | 11 971 550 <i>(f)</i> |
| AMCA International Ltd Winnipeg Man                  | Érection d'une charpente d'acier pour une tour radar Man                                 | 10 001 312 |            | 9 583 977             |
| Antrim Mechanical Brampton Ont                       | Installation d'un conditionneur d'air Ont  | 273 327    |            | 250 827               |
| Amott Construction Ltd Collingwood Ont               | Installation d'une conduite d'eau principale Borden Ont                                  | 329 425    | 329 425    | 329 425 <i>(f)</i>    |
| Axor Construction Canada Inc Vancouver C-B           | Construction d'un centre de formation pour pompiers C-B                                  | 13 377 137 | 11 133 683 | 11 616 086            |
| Axor Experts-Conseils Inc Montréal Qué               | Construction d'un bâtiment Alb   | 10 185 367 |            | 10 048 367            |
| AXOR Group Inc Mississauga Ont                       | Construction d'un bâtiment Ont   | 6 150 342  | 4 634 606  | 5 608 810             |
| B & G Sprinklers Ltd Moncton N-B                     | Installation d'un système extinction des incendies N-B                                   | 605 354    | 34 664     | 605 354 <i>(f)</i>    |
| Beauvais & Verret Inc Québec Qué                     | Construction d'un bâtiment Qué   | 12 047 075 | 10 388 800 | 11 935 839            |
| Behan Construction Ltd Cobourg Ont                   | Modernisation d'équipements phase 6F Trenton Ont   | 1 264 232  |            |                       |
| Behan Construction Ltd Cobourg Ont                   | Modernisation d'équipements phase 6G Trenton Ont   | 762 493    |            |                       |
| BGM Construction Ltd Vancouver nord C-B              | Modernisation du bâtiment de protection civile Esquimalt C-B                             | 1 700 000  | 1 297 585  | 1 297 585             |
| Bird Construction Company Edmonton Alb               | Conception et construction d'une installation récréative Alb                             | 13 933 642 | 5 162 806  | 13 854 568            |
| Bird Construction Company Edmonton Alb               | Rénovation de piscine et aréna Edmonton Alb  | 2 276 440  | 436 232    | 436 232               |
| Bird Construction Company Richmond C-B               | Conception et construction complexe communautaire C-B                                    | 9 922 212  | 7 672 329  | 9 922 212 <i>(f)</i>  |
| Bird Construction Company Richmond C-B               | Construction d'un hangar Comox C-B   | 11 582 846 | 2 801 212  | 2 801 212             |
| Black & McDonald (Nfld) Ltd St John's T-N            | Construction d'une annexe T-N  | 1 300 004  | 1 300 004  | 1 300 004             |
| Black & McDonald Ltd Ottawa Ont                      | Remplacement du réseau de distribution électrique Qué                                    | 1 735 972  | 1 082 552  | 1 082 552             |
| Blunden Construction (1995) Ltd Halifax N-É          | Salle de travail moniteur de groupe N-É  | 2 572 260  | 88 300     | 2 572 260 <i>(f)</i>  |
| Campbell Construction Ltd Victoria C-B               | Construction du Centre communautaire Esquimalt C-B                                       | 2 375 609  | 2 267 144  | 2 267 144             |
| Canadian General Insurance Montréal Qué              | Développement de projets Ont   | 432 224    |            | 417 988               |
| Cardinal Construction Co Ltd Moose Jaw Sask          | Rénovation du Centre communautaire de Ralston Alb  | 528 898    | 528 898    | 528 898 <i>(f)</i>    |
| Caspian Construction Inc Winnipeg Man                | Construction d'un bâtiment d'installation d'essai Alb                                    | 16 912 496 | 2 243 250  | 16 892 688            |
| Caspian Construction Inc Winnipeg Man                | Conception et construction d'une installation Alb  | 5 914 810  | 1 921 756  | 5 894 810             |
| Caspian Construction Inc Winnipeg Man                | Conception et construction d'un centre de santé Alb                                      | 4 349 560  | 92 356     | 4 349 560 <i>(f)</i>  |
| Caspian Construction Inc Winnipeg Man                | Conception et construction d'une installation Man  | 6 056 008  | 5 064 576  | 6 027 008             |
| Chamberlain Construction Services Ltd Burlington Ont | Conception et construction d'un bâtiment Ont   | 3 709 284  |            | 3 701 329             |
| Chew Construction Ltd Victoria C-B                   | Construction d'une route de liaison C-B  | 435 349    | 31 410     | 435 349 <i>(f)</i>    |
| Churchill Construction Ltd Labrador T-N              | Rénovation d'une cuisine Goose Bay T-N   | 440 102    | 440 102    | 440 102               |
| C L Construction & General Contractors Concord Ont   | Construction d'un bâtiment Ont   | 1 240 705  | 4 095      | 1 240 705 <i>(f)</i>  |
| C L Construction & General Contractors Concord Ont   | Construction d'une cuisine et salle à manger Ont   | 1 544 763  |            | 1 544 763 <i>(f)</i>  |
| Colby Construction Ltd Upper Island Cove T-N         | Rénovation du Club allemand Goose Bay T-N  | 332 780    | 328 780    | 328 780               |

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur                         | Brève description et province du projet                                     | Montant    | Dépenses  | Dépenses       |
|---|---|------------|-----------|----------------|
|   |   | du contrat | 1999-2000 | à ce jour      |
|   |   | \$         | \$        | \$             |
| Colby Construction Ltd Upper Island Cove T-N          | Rénovation d'un hangar pour l'Aviation militaire italienne<br>Goose Bay T-N | 469 884    | 398 290   | 398 290        |
| Construction Da-Gar 2000 Inc Ancienne-Lorette Qué     | Agrandissement d'un bâtiment Qué  | 382 833    | 8 016     | 382 833 (f)    |
| Construction DJL Inc Bromont Qué                      | Conception et construction d'un bâtiment Qué                                | 6 920 520  | 57 264    | 6 920 520      |
| Contempora Construction Inc Medicine Hat Alb          | Construction d'un atelier de munitions Suffield Alb                         | 2 079 134  | 1 998 226 | 1 998 226      |
| Cottingham Construction Comox C-B                     | Construction d'un hangar Comox C-B  | 775 335    | 775 335   | 775 335 (f)    |
| Darpak Ltd Stayner Ont                                | Remplacement de conduits d'égouts Ont                                       | 583 738    | 583 738   | 583 738 (f)    |
| Decarel Inc Westmount Qué                             | Construction d'un bâtiment Qué  | 6 178 887  |           | 6 178 887 (f)  |
| Diamond Construction (1961) Ltd Fredericton N-B       | Construction d'un centre météorologique pour l'Armée N-B                    | 995 809    | 557 517   | 995 809 (f)    |
| Diamond Construction (1961) Ltd Fredericton N-B       | Nouvelle fosse de lavage de véhicules N-B                                   | 2 416 079  | 283 702   | 2 392 598      |
| Diamond Construction (1961) Ltd Fredericton N-B       | Construction d'une galerie Gagetown N-B                                     | 290 693    | 285 693   | 285 693        |
| DJ Venasse Construction Ltd North Bay Ont             | Construction d'un bâtiment d'entretien North Bay Ont                        | 518 347    | 518 347   | 518 347 (f)    |
| DJ Venasse Construction Ltd North Bay Ont             | Construction d'un manège militaire Ont                                      | 429 000    | 1 600     | 429 000 (f)    |
| Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd Fredericton N-B | Modernisation du système de distribution électrique N-B                     | 420 842    | 419 842   | 419 842        |
| Dolyn Developments Inc Ottawa Ont                     | Ajout à un bâtiment Petawawa Ont  | 859 857    | 859 857   | 859 857 (f)    |
| Domco Management Services Ltd Edmonton Alb            | Construction d'un bâtiment Alb  | 16 492 516 | 25 000    | 16 492 516 (f) |
| Don Mann Excavating Ltd Victoria C-B                  | Construction d'un parc de stationnement pavé C-B                            | 496 563    | 76 752    | 496 563 (f)    |
| Doran Contractors Ltd Ottawa Ont                      | Construction d'un dortoir Kingston Ont                                      | 10 376 473 | 636 087   | 636 087        |
| Dufferin Construction Co Div St Lawrence Oakville Ont | Construction d'une plate-forme de stationnement Ont                         | 1 550 703  | 582 131   | 1 543 058      |
| Dundas Power Line Ltd Chesterville Ont                | Modernisation du système de distribution électrique<br>Petawawa Ont         | 288 810    | 288 810   | 288 810 (f)    |
| EBC Inc Ancienne-Lorette Qué                          | Construction d'un centre récréatif Valcartier Qué                           | 6 799 001  | 4 304 113 | 4 304 113      |
| EBC Inc Ancienne-Lorette Qué                          | Construction d'un bâtiment d'approvisionnement Qué                          | 6 981 576  | 5 804     | 6 981 576 (f)  |
| Entrepreneurs Lapointe & Gagnon Ltée Jonquière Qué    | Rénovation du centre récréatif Bagotville Qué                               | 2 786 434  | 2 577 134 | 2 577 134      |
| Everall Construction Ltd Edmonton Alb                 | Construction d'un parc de stationnement Cold Lake Alb                       | 345 932    | 339 832   | 339 832        |
| Farmer Construction Ltd Victoria C-B                  | Construction d'un bâtiment Qué  | 6 019 810  | 2 725 158 | 6 019 810      |
| Fitzgibbon Construction Ltd Belleville Ont            | Construction d'une zone de largage Mountain View Ont                        | 632 008    | 632 008   | 632 008        |
| Fitzgibbon Construction Ltd Belleville Ont            | Modernisation d'équipements phase 6C Trenton Ont                            | 1 327 081  | 1 319 497 | 1 319 497      |
| Foulem Construction Ltée Caraquet N-B                 | Construction d'une école de formation N-É                                   | 7 420 903  | 158 155   | 7 420 903 (f)  |
| Foulem Construction Ltée Caraquet N-B                 | Relocalisation des installations N-B  | 2 349 470  | 243 672   | 2 349 470 (f)  |
| Frecon Construction Ltd Russell Ont                   | Construction d'un garage de réparation de véhicules Ont                     | 271 150    | 1 206     | 271 150        |
| Fulmar Contracting Inc Port Williams N-É              | Construction d'un centre de formation N-É                                   | 9 122 385  | 121 731   | 9 122 385 (f)  |
| Fulmar Contracting Inc Port Williams N-É              | Construction d'un centre de formation avec simulateur N-É                   | 2 805 155  |           | 2 805 155 (f)  |
| Genivar Groupe Conseil Québec Qué                     | Construction d'installation Qué   | 10 881 307 | 388 750   | 388 750        |
| Gen-Mec Construction Co Ltd Bonnyville Alb            | Construction d'une chambre d'équilibre pour égouts Alb                      | 586 931    | 188 849   | 586 931 (f)    |
| Graham Construction & Engineering Ltd Saskatoon Sask  | Tours et équipement Shelters Alb  | 2 443 234  | 1 851 918 | 1 851 918      |
| Greenwich General Contracting Inc Concord Ont         | Construction d'un ajout à un bâtiment Ont                                   | 544 496    | 11 267    | 544 496 (f)    |
| Henneberry Electrical Contractors Ltd Victoria C-B    | Modernisation des installations de câbles Esquimalt C-B                     | 476 187    | 467 913   | 467 913        |
| Hervé Pomerleau Inc St-Georges-de-Beauce Qué          | Construction d'un bâtiment Qué  | 8 656 513  | 12 028    | 8 656 513 (f)  |
| Hervé Pomerleau Inc St-Georges-de-Beauce Qué          | Construction de casernes Qué  | 8 720 759  |           | 8 720 759 (f)  |
| Hervé Pomerleau Inc Longueuil Qué                     | Construction d'un complexe sportif Kingston Ont                             | 12 159 238 | 425 478   | 425 478        |
| Horizon General Contractors Inc Toronto Ont           | Construction d'un bâtiment Ont  | 2 570 638  |           | 2 570 638      |
| ICS International Code Fire Services Aurora Ont       | Construction d'un système de formation pour pompiers Ont                    | 8 127 374  | 3 341 040 | 4 313 990      |
| Inuvialuit Projects Inc Inuvik TN-O                   | Construction d'un bâtiment TN-O   | 9 513 903  | 4 818 703 | 9 213 815      |
| Jasper Construction Corp Concord Ont                  | Construction d'un centre d'entraînement des Cadets de<br>l'Armée Ont        | 3 837 289  | 13 852    | 3 835 939      |
| JCR Construction Ltd Victoria C-B                     | Construction d'une plate-forme C-B  | 268 621    | 46 391    | 268 621 (f)    |
| Jen-Col Construction Ltd Stony Plain Alb              | Construction d'une école d'entraînement de combat Alb                       | 11 489 645 |           | 11 489 645     |
| JJM Construction Ltd Delta C-B                        | Éléments en béton manufacturé C-B   | 502 552    | 13 552    | 502 552 (f)    |
| JS Murray Electrical Ltd St John's T-N                | Modernisation du système générateur Borden Ont                              | 1 648 538  | 1 579 598 | 1 579 598      |
| Kelsey Construction (1996) Ltd Winnipeg Man           | Construction d'un ajout à la piscine Man                                    | 465 621    | 335 791   | 465 621 (f)    |
| Kinetic Construction Ltd Victoria C-B                 | Rénovation du bâtiment N30 Esquimalt C-B                                    | 865 934    | 824 763   | 824 763        |
| Kinetic Construction Ltd Victoria C-B                 | Consolidation de la Police Militaire Esquimalt C-B                          | 1 202 855  | 611 728   | 611 728        |
| Knappett Construction Victoria C-B                    | Construction Centre de recherche et de sauvetage<br>Comox C-B               | 1 921 019  |           | 1 921 019 *(f) |
| Knappett Construction Victoria C-B                    | Construction du Centre d'entraînement pour officiers<br>de marine C-B       | 3 524 003  | 2 363 205 | 3 520 503      |
| K-Rite Construction Ltd Edmonton Alb                  | Zone d'entraînement des pompiers Alb  | 357 118    | 14 048    | 354 318        |
| K-Rite Construction Ltd Edmonton Alb                  | Modernisation d'un quai Alb   | 631 433    | 38 139    | 631 433 (f)    |
| K-Rite Construction Ltd Edmonton Alb                  | Agrandissement du champ de tir Alb  | 1 250 331  | 19 310    | 1 250 331 (f)  |
| Land Construction Company Ltd Markham Ont             | Construction d'un bâtiment Aéroport d'Oshawa Ont                            | 538 800    |           |                |

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur                      | Brève description et province du projet                                  | Montant    | Dépenses  | Dépenses       |
|--|--|------------|-----------|----------------|
|  |  | du contrat | 1999-2000 | à ce jour      |
|  |  | \$         | \$        | \$             |
| Les Constructions AVL Inc Québec Qué               | Construction d'un garage Qué   | 436 265    | 3 800     | 436 265 (f)    |
| Les Constructions AVL Inc Québec Qué               | Construction d'un emplacement Valcartier Qué                             | 929 064    | 535 304   | 535 304        |
| Les Constructions Brûle Ltée Almonte Ont           | Construction d'un centre d'entraînement Ont                              | 2 556 875  | 330 000   | 2 556 875 (f)  |
| Liddell Contracting Ltd Victoria C-B               | Construction d'un salon Esquimalt C-B                                    | 322 570    | 178 817   | 178 817        |
| M Sullivan & Son Ltd Arnprior Ont                  | Conception et construction d'une ambulance de campagne Ont               | 8 961 776  | 7 272 707 | 8 922 435      |
| M Sullivan & Son Ltd Arnprior Ont                  | Construction d'un hélicoptère Ont  | 1 530 895  | 101 145   | 1 520 299      |
| Maintenance Services Ltd Charlottetown Î-P-É       | Démolition de bâtiments N-É  | 273 433    | 87 233    | 273 433 (f)    |
| Maple Engineering & Construction Brampton Ont      | Rénovation d'un gymnase Borden Ont                                       | 5 684 301  | 3 230 740 | 3 230 740      |
| Maple Reinders Inc Edmonton Alb                    | Ajout à un bâtiment Edmonton Alb   | 2 388 557  | 1 059 143 | 1 059 143      |
| Maple Reinders Inc Edmonton Alb                    | Construction d'un bâtiment TN-O  | 2 570 877  | 699 111   | 2 570 877 (f)  |
| Maple Reinders Inc Edmonton Alb                    | Construction d'un théâtre Cold Lake Alb                                  | 967 016    | 412 707   | 412 707        |
| Maple Reinders Inc Edmonton Alb                    | Construction d'un réservoir d'eau Alb                                    | 1 568 294  | 310 718   | 1 553 562      |
| Maple Reinders Inc Edmonton Alb                    | Unité de projets fusionnés Alb   | 4 843 151  | 2 637 892 | 4 833 151      |
| Maricon Construction Management Ltd Saint John N-B | Rénovation d'un bâtiment N-B   | 2 584 760  | 162 783   | 2 584 760 (f)  |
| Maricon Construction Management Ltd Saint John N-B | Construction de logements N-B  | 11 633 067 |           | 11 633 067     |
| Maricon Construction Management Ltd Saint John N-B | Conception et construction d'un bâtiment N-B                             | 5 555 354  | 489 955   | 5 555 354      |
| Maricon Construction Management Ltd Saint John N-B | Entretien d'un pont et du matériel N-B                                   | 7 432 751  | 121 453   | 7 432 751 (f)  |
| Maricon Construction Management Ltd Saint John N-B | Construction d'un entrepôt de munitions et stationnement N-B             | 585 059    | 30 600    | 585 059 (f)    |
| Maricon Construction Management Ltd Saint John N-B | Construction d'un bâtiment N-B   | 849 186    | 30 300    | 849 186 (f)    |
| Maricon Construction Management Ltd Saint John N-B | Construction d'un centre de formation N-B                                | 14 391 901 | 67 259    | 14 391 901     |
| Maricon Construction Management Ltd Saint John N-B | Construction de bâtiments caserne N-B                                    | 7 523 776  | 239 370   | 7 518 776      |
| Maxim Construction Incorporated Dartmouth N-É      | Conception et construction d'une installation N-É                        | 7 702 527  | 6 946 772 | 6 946 772      |
| Maxim Construction Incorporated Dartmouth N-É      | Modernisation du gymnase et de la piscine N-B                            | 9 870 065  | 3 841 223 | 3 841 223      |
| Maxim Construction Incorporated Dartmouth N-É      | Construction d'une installation de conditionnement physique N-É          | 4 376 691  | 4 013 686 | 4 013 686      |
| Maxim Construction Incorporated Dartmouth N-É      | Construction d'une salle à manger N-É                                    | 5 170 495  | 168 590   | 5 170 495 (f)  |
| Maxim Construction Incorporated Dartmouth N-É      | Construction d'un bâtiment N-É   | 4 545 737  | 1 652 505 | 4 545 737 (f)  |
| Maxim Construction Incorporated Dartmouth N-É      | Construction d'un bâtiment N-É   | 7 220 324  | 75 067    | 7 220 324 (f)  |
| Maxim Construction Incorporated Saint John N-B     | Construction d'un bâtiment pour réserve navale Î-P-É                     | 6 768 332  |           | 6 768 332 (f)  |
| Maxim Construction Incorporated Saint John N-B     | Construction d'une caserne de pompiers N-É                               | 10 903 286 | 9 214 384 | 9 910 799      |
| McBride Group 1995 Toronto Ont                     | Rénovation de la caserne Ont   | 1 700 487  | 1 698 487 | 1 698 487      |
| Mechron Power Systems (division de Tor) Ottawa Ont | Implémentation d'un mode sommeil North Warning TN-O                      | 8 034 611  | 5 315 490 | 5 315 490      |
| Mechron Power Systems Ottawa Ont                   | Modernisation des installations Ont                                      | 676 320    |           | 673 557        |
| Meridian Construction Inc Saint John N-B           | Conception et construction d'un édifice N-B                              | 1 570 339  | 58 700    | 1 570 339 (f)  |
| Meridian Construction Inc Saint John N-B           | Construction d'un entrepôt de munitions N-B                              | 2 019 333  |           | 2 019 333 (f)  |
| Michael Monteith Enterprises Ltd Orillia Ont       | Construction d'une piscine intérieure Ont                                | 3 305 835  | 6 729     | 3 305 835 (f)  |
| Michael Monteith Enterprises Ltd Orillia Ont       | Construction d'une aréna Ont   | 3 372 489  | 666 806   | 3 364 774      |
| Michael Monteith Enterprises Ltd Orillia Ont       | Réparations d'un hangar Ont  | 2 067 130  | 14 842    | 2 067 130      |
| Michael Monteith Enterprises Ltd Orillia Ont       | Construction d'un centre de services consultatifs en vols N-B            | 702 515    | 7 744     | 702 515 (f)    |
| Mid-Valley Construction (1997) Ltd Kingston N-É    | Construction d'un bâtiment pour oxygène Greenwood N-É                    | 259 333    | 253 722   | 253 722        |
| Mirtren Contractors Ltd Trenton Ont                | Construction d'un centre communautaire Petawawa Ont                      | 2 798 931  | 2 162 995 | 2 162 995      |
| Mirtren Contractors Ltd Trenton Ont                | Modification d'un bâtiment Ont   | 1 088 862  |           | 1 088 862 (f)  |
| Mirtren Contractors Ltd Trenton Ont                | Conception et construction d'un bâtiment Ont                             | 566 802    | 5 000     | 566 802 (f)    |
| MJB Enterprises Ltd Medicine Hat Alb               | Construction de services Suffield Alb                                    | 2 756 622  | 1 880 881 | 1 880 881      |
| Morriello Construction Ltd Stroud Ont              | Construction d'un ajout à un bâtiment Ont                                | 1 468 607  |           | 1 463 104      |
| Mosher Engineering Ltd Halifax N-É                 | Remplacement du système de chauffage à la vapeur T-N                     | 1 444 801  | 10 000    | 1 444 801 (f)  |
| Mueller-Hein Corporation Kanata Ont                | Construction d'un bâtiment Ont   | 11 157 908 | 4 767     | 11 157 908 (f) |
| Mueller-Hein Corporation Kanata Ont                | Construction d'une salle de conférence Ont                               | 3 828 539  |           | 3 826 839      |
| Mueller-Hein Corporation Kanata Ont                | Construction d'une installation de cuisine Ont                           | 1 963 119  |           | 1 963 119      |
| Opron Maritimes Construction Saint John N-B        | Déménagement d'installation N-B  | 3 350 023  | 96 241    | 3 350 023 (f)  |
| Opron Maritimes Construction Saint John N-B        | Édifice de communications N-B  | 5 600 871  |           | 5 596 313 (f)  |
| Oxford Development Group Inc Edmonton Alb          | Rénovation d'un bâtiment de manutention des marchandises dangereuses Alb | 833 006    | 56 803    | 833 006 *(f)   |
| PC McNeill Contracting Ltd Napanee Ont             | Centre communautaire Kingston Ont  | 1 826 140  | 233 773   | 233 773        |
| PCL Constructors Eastern Inc Nepean Ont            | Agrandissement d'un édifice et rénovations Ont                           | 20 559 881 |           | 20 559 881 (f) |
| Peak Engineering & Construction Ltd Barrie Ont     | Construction d'un bâtiment à textile Borden Ont                          | 265 295    | 118 709   | 118 709        |
| Peak Engineering & Construction Ltd Brighton Ont   | Installation d'un poste de déferisation Borden Ont                       | 626 180    | 47 600    | 47 600         |
| Peak Engineering & Construction Ltd Brighton Ont   | Rénovation d'un bâtiment Ont   | 998 722    | 4 109     | 998 722 (f)    |
| Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont            | Rénovation d'un bâtiment Kingston Ont                                    | 1 074 026  | 1 074 026 | 1 074 026      |

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur                   | Brève description et province du projet  | Montant    | Dépenses   | Dépenses       |
|---|--|------------|------------|----------------|
|   |  | du contrat | 1999-2000  | à ce jour      |
|   |  | \$         | \$         | \$             |
| Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont         | Rénovations intérieures Ont  | 524 689    | 16 613     | 524 689 (f)    |
| Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont         | Rénovations intérieures Ont  | 513 269    | 23 330     | 513 109        |
| Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont         | Construction d'une installation d'essai pour réacteur Ont                              | 448 934    | 426 222    | 431 768        |
| Pellaers Ventilation Inc Winnipeg Man           | Installation d'un système d'aération Man   | 754 667    | 9 796      | 754 667 (f)    |
| Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb            | Construction d'une fosse de lavage de véhicules Alb                                    | 4 026 813  | 273 751    | 3 998 513      |
| Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb            | Conception et construction d'une installation Alb                                      | 2 220 136  | 843 267    | 2 220 136 (f)  |
| Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb            | Rénovation du gymnase bâtiment 210 Alb   | 1 591 559  | 38 015     | 38 015         |
| Perma Construction Ltd Victoria C-B             | Construction d'un café Esquimalt C-B   | 323 200    | 6 541      | 6 541          |
| Perma Construction Ltd Victoria C-B             | Construction de soutes à munition Comox C-B  | 2 522 921  | 1 901 519  | 1 901 519      |
| Quality Air Control Ltd Winnipeg Man            | Modernisation du système de traitement d'air<br>Winnipeg Man                           | 308 045    | 303 545    | 303 545        |
| R Hurlburt Construction Ltd Yarmouth N-É        | Construction d'un bâtiment N-É   | 1 045 188  |            | 1 045 188 (f)  |
| Regent Construction Ltd New Maryland N-B        | Rénovation de l'aréna Gagetown N-B   | 974 165    | 974 165    | 974 165 (f)    |
| Riverview Construction Ltd West St Paul Man     | Rénovation de casernes Winnipeg Man  | 1 358 282  | 535 574    | 535 574        |
| Robinson Construction Company Ltd Riverview N-B | Consolidation des services de chantier N-B   | 1 566 411  |            | 1 562 811 (f)  |
| Rocois Construction Inc L'Ange-Gardien Qué      | Construction du Centre communautaire Valcartier Qué                                    | 3 017 134  | 1 225 824  | 1 225 824      |
| Safe-Guard Petroleum Services Ltd Norton N-B    | Modernisation des réservoirs d'essence, d'huile et de<br>lubrifiant (EHL) Gagetown N-B | 580 988    | 497 487    | 497 487        |
| Sandbar Construction Ltd Saanichton C-B         | Construction d'un nouveau bâtiment C-B   | 955 000    | 479 358    | 955 000 (f)    |
| Santec Construction Managers Ltd Kingston N-É   | Remplacement du tuyau de vapeur Greenwood N-É  | 566 818    | 566 818    | 566 818 (f)    |
| Shertine Construction Ltd Collingwood Ont       | Rénovation de l'aréna Borden Ont   | 657 282    | 644 960    | 644 960        |
| Signal Electric Ltd Central Saanich C-B         | Modernisation du balisage du terrain d'aviation<br>Cold Lake Alb                       | 949 431    | 601 939    | 601 939        |
| Simpson Building Systems Ltd Fredericton N-B    | Construction d'une passerelle entre deux bâtiments N-B                                 | 795 469    | 532 784    | 795 469 (f)    |
| Sound Contracting Ltd Parksville C-B            | Protection de la ligne de rivage Comox C-B   | 319 417    | 319 417    | 319 417 (f)    |
| Sovereign General Insurance Company Calgary Alb | Station de traitement d'eau Borden Ont   | 439 085    | 299 151    | 299 151        |
| Stuart Olson Constructors Inc Edmonton Alb      | Construction d'une installation pour les cadets Alb                                    | 13 356 943 | 8 501 774  | 13 205 930     |
| Stuart Olson Constructors Inc Edmonton Alb      | Construction d'un bâtiment Alb   | 8 772 010  | 65 761     | 8 749 650      |
| Tarmac Canada Inc Nepean Ont                    | Agrandissement d'une aire de point fixe Ont  | 1 908 661  |            | 1 908 661 (f)  |
| Taskforce Engineering Inc Belleville Ont        | Modernisation d'une installation Ont   | 1 366 048  | 432 848    | 1 359 548      |
| Taskforce Engineering Inc Belleville Ont        | Construction d'un hangar Ont   | 1 807 392  | 462 192    | 1 781 352      |
| Taskforce Engineering Inc Belleville Ont        | Modification de l'installation de formation de vol Ont                                 | 423 302    | 4 349      | 423 302 (f)    |
| The Beswick Group Ltd Aurora Ont                | Construction d'une nouvelle installation Ont   | 1 163 875  |            | 1 151 922      |
| TransAlta Utilities Corporation Calgary Alb     | Construction du Centre d'entraînement d'été des cadets Alb                             | 705 183    | 705 183    | 705 183        |
| Tri-City Gravel Contractors Ltd Cold Lake Alb   | Modernisation d'égouts et de routes Alb  | 1 079 568  | 1 049 468  | 1 049 468      |
| Tri-Con Construction Ltd Winnipeg Man           | Construction d'un bâtiment pour service de garde Man                                   | 513 740    | 513 160    | 513 160        |
| Van Maren Construction Ltd Langley C-B          | Construction d'un bâtiment Alb   | 11 604 363 | 10 239 876 | 11 544 363     |
| Vanderwal Contracting Ltd Belmont Ont           | Construction du manège militaire Knollwood Park Ont                                    | 1 062 342  | 1 061 742  | 1 061 742      |
| ViCorp Ltd Winnipeg Man                         | Rénovations d'un bâtiment Man  | 305 784    |            | 305 784 (f)    |
| ViCorp Ltd Winnipeg Man                         | Construction d'un bâtiment Shilo Man   | 661 380    | 571 706    | 571 706        |
| Wade General Contracting Ltd Pembroke Ont       | Rénovation à l'édifice Janus B-21 Ont  | 631 776    | 625 276    | 625 276        |
| Wade General Contracting Ltd Pembroke Ont       | Modernisation de services divers Ont   | 544 892    | 412 365    | 412 365        |
| Waterworks Construction Halifax N-É             | Construction d'une jetée N-É   | 521 234    | 521 234    | 521 234 (f)    |
| Westeinde Construction Ltd Nepean Ont           | Construction d'un gymnase Petawawa Ont   | 8 647 496  | 6 229 951  | 6 229 951      |
| Westeinde Construction Ltd Nepean Ont           | Construction d'un bâtiment T-N   | 9 979 174  | 5 028 153  | 9 979 174 *(f) |
| Whitson Contracting Ltd Morinville Alb          | Construction d'un secteur d'entraînement pour pompiers Alb                             | 439 714    | 426 714    | 426 714        |
| Winbridge Construction Ltd Falmouth N-É         | Modernisation du parc de stockage Greenwood N-É  | 2 889 387  | 2 608 935  | 2 608 935      |
| York Excavating Ltd Victoria C-B                | Modernisation d'égouts Coldwood C-B  | 443 037    | 192 521    | 192 521        |

### RESSOURCES NATURELLES 6 857 470 \$

#### Ministère 6 857 470 \$

|  |  |            |           |            |
|--|--|------------|-----------|------------|
| Canpress Pickering Ont**               | Installation et approvisionnement d'un réservoir<br>anti-souffle Ont                           | 564 576    |           | 564 576    |
| Les Gestions Aléco Ltée Montréal Qué** | Construction d'un ajout au Laboratoire de recherche sur la<br>diversification de l'énergie Qué | 1 699 162  |           | 1 698 429  |
| Rose Technology Group Willowdale Ont   | Amélioration de l'énergie à travers le Canada  | 11 025 595 | 1 605 143 | 10 221 432 |

### CONSEIL PRIVÉ 86 241 \$

#### Directeur général des élections 86 241 \$

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur                                     | Brève description et province du projet   | Montant    | Dépenses   | Dépenses       |
|---|---|------------|------------|----------------|
|   |   | du contrat | 1999-2000  | à ce jour      |
|   |   | \$         | \$         | \$             |
| <b>TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX 489 686 003 \$</b> |   |            |            |                |
| <b>Ministère 489 686 003 \$</b>                                   |   |            |            |                |
| PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX<br>489 686 003 \$          |   |            |            |                |
| 200 Town Centre Court Inc Toronto Ont                             | Acquisition du 200 Town Centre Court Scarborough Ont  | 37 060 550 | 37 060 550 | 37 060 550 (f) |
| 3065448 Manitoba Ltd Brandon Man                                  | Construction d'un nouveau détachement Man   | 868 314    | 275 434    | 275 434        |
| Axor Construction Canada Inc Mississauga Ont                      | Optimisation des locaux Ont   | 30 159 925 |            | 30 159 925     |
| Axor Construction Canada Inc Montréal Qué                         | Aménagement de l'édifice de la Justice Ont  | 11 766 409 | 1 658 387  | 11 766 409 (f) |
| Bird Construction Company Edmonton Alb                            | Construction d'un édifice pour le quartier général de la GRC Alb  | 36 521 030 | 173 021    | 36 521 030 (f) |
| Black & McDonald Ltd Ottawa Ont                                   | Approvisionnement d'énergie pour les édifices de l'Est et Bytown Ont                                      | 442 767    | 409 187    | 409 187        |
| Black & McDonald Ltd Ottawa Ont                                   | Abaisser le mur Vaux Colline du Parlement Ont   | 793 576    | 793 576    | 793 576 (f)    |
| Black Electric Ltd Ottawa Ont                                     | Génératrice d'urgence diesel Sir Leonard Tilley B Ont   | 535 901    | 535 901    | 535 901 (f)    |
| BLJC Brookfield Lepage Johnson Controls Halifax N-É               | Projets de services immobiliers et services de gestion immobilière N-É                                    | 2 040 131  | 636 602    | 750 602 *      |
| BLJC Brookfield Lepage Johnson Controls Montréal Qué              | Projets de services immobiliers et services de gestion immobilière Qué                                    | 917 941    | 144 899    | 672 904        |
| BLJC Brockfield Lepage Johnson Controls Ottawa Ont                | Projets de services immobiliers et services de gestion immobilière Ont                                    | 829 128    | 829 128    | 829 128 (f)    |
| BLJC Brookfield Lepage Johnson Controls Québec Qué                | Projets de services immobiliers et services de gestion immobilière Qué                                    | 897 361    | 543 982    | 785 361        |
| BLJC Brookfield Lepage Johnson Controls Saint-John N-B            | Projets de services immobiliers et services de gestion immobilière N-B                                    | 5 155 950  | 1 956 770  | 2 707 658 *    |
| BLJC Brookfield Lepage Johnson Controls St-John's T-N             | Projets de services immobiliers et services de gestion immobilière T-N                                    | 1 325 004  | 613 707    | 629 205 *      |
| BLJC Brockfield Lepage Johnson Controls Vancouver C-B             | Projets de services immobiliers et services de gestion immobilière C-B                                    | 2 410 800  | 1 332 579  | 2 031 912 *    |
| Boless Inc Hull Qué   | Rénovations et aménagement du Centre Asticou Qué  | 1 669 749  | 972 572    | 1 669 749 (f)  |
| Boless Inc Hull Qué   | Rénovation du Centre Asticou Qué  | 1 571 180  | 100 000    | 100 000        |
| Canada Lands Company Vancouver C-B                                | Achat de la Couronne d'un nouveau bureau au 400, rue Burrard Vancouver C-B                                | 57 970 306 | 12 500 000 | 12 500 000     |
| C & C Electrical/Mechanical Windsor Ont                           | Modifications aux systèmes de chauffage/ventilation/ climatisation Ont                                    | 372 659    | 8 759      | 372 659        |
| CHS Weber Sales Inc Nepean Ont                                    | Rénovation de l'édifice de la Justice Ont   | 805 870    |            | 805 870 (f)    |
| Clara Industrial Services Ltd Thunder Bay Ont                     | Peinture et réparations d'acier au pont Lockport Man  | 7 725 425  | 1 115 742  | 7 725 425 (f)  |
| C Gravel et Fils Inc Pointe-Calumet Qué                           | Installation d'une rampe d'accès pour handicapés au 3155 Côte de Liesse Qué                               | 270 094    | 270 094    | 270 094 (f)    |
| Construction Doverco Inc Saint-Eustache Qué                       | Aménagement de l'édifice du Développement des ressources humaines du Canada Laval Qué                     | 794 490    | 794 490    | 794 490 (f)    |
| Construction Doverco Inc Saint-Eustache Qué                       | Réaménagement de la garderie du Complexe Guy Favreau Qué  | 514 937    | 444 437    | 444 437        |
| Construction Garnier Ltée Laval Qué                               | Installation d'un nouveau service d'eau 3890 blvd Leman Laval Qué   | 289 400    | 49 000     | 49 000         |
| Construction Socam Montréal Qué                                   | Rénovation d'un édifice lot no 2 Sherbrooke Qué   | 8 287 799  | 7 580      | 8 287 799 *    |
| Construction Sogescon Brossard Qué                                | Rénovation et réaménagement des espaces Qué   | 9 133 785  | 68 001     | 9 133 785 *(f) |
| Constructions Beauce-Îles Saint-Benoît Qué                        | Rénovations majeures Cap-aux-Meules Qué   | 1 864 788  | 10 980     | 1 864 788 *    |
| Corzam Construction Ltd Concord Ont                               | Aménagement du 2e étage Ont   | 310 994    | (80 431)   | 253 738 *      |
| D C R Construction Ltd Ottawa Ont                                 | Aménagement intérieur phase 3 du quartier général de la Défense nationale Ont                             | 1 244 133  |            | 1 244 133 (f)  |
| Danwood Construction Ltd Port Moody C-B                           | Édifice de l'impôt Surrey C-B   | 2 330 169  |            | 2 330 169 (f)  |
| De Marinis Inc Ottawa Ont   | Rénovation des parois extérieurs aux édifices de la Bibliothèque nationale et des Archives nationales Ont | 5 992 830  | 1 338 742  | 5 707 984      |
| Decarel Westmount Montréal Qué                                    | Réaménagement de l'Office nationale du film au 3155 Côte de Liesse Qué                                    | 10 037 060 | 5 890 408  | 5 890 408      |
| Devitt & Forand Calgary Alb                                       | Consolidation de l'enceinte du bureau du directeur Alb  | 1 641 128  | 534 175    | 1 641 128 (f)  |
| Dominion Construction & Development Inc Thunder Bay Ont           | Rénovations/travaux de réparation Ont   | 1 103 971  | 796 904    | 1 103 971 (f)  |
| Don Gordon Ltd Fort Nelson C-B                                    | Entretien de la route de l'Alaska C-B   | 7 565 700  | 1 791 628  | 6 016 916      |
| Doran Contractors Ltd Ottawa Ont                                  | Services souterrains de l'édifice du Centre de la Colline du Parlement Ont                                | 12 397 983 |            | 12 397 983 (f) |
| Doug Gordon Contracting Ltd Fort Nelson C-B                       | Entretien de la route de l'Alaska C-B   | 2 832 091  | 1 670 489  | 1 670 489      |
| Dufferin Construction Carp Ont                                    | Étude sur les barrières automatiques des chutes Rideau Ont  | 1 421 091  | 78 861     | 1 421 091 (f)  |

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur                         | Brève description et province du projet   | Montant    | Dépenses   | Dépenses       |
|---|---|------------|------------|----------------|
|   |   | du contrat | 1999-2000  | à ce jour      |
|   |   | \$         | \$         | \$             |
| Dufferin Construction Carp Ont                        | Réparations aux égouts de l'édifice de l'Est Ont                                      | 677 775    | 677 775    | 677 775 (f)    |
| Dufferin Construction Co Oakville Ont                 | Construction au pont Perley Qué/Ont   | 25 957 000 |            | 25 957 000 (f) |
| Eastern Demolition Argentinia T-N                     | Désaffectation des réservoirs d'essence en gros de la crête nord T-N                  | 1 301 868  | 1 301 868  | 1 301 868 (f)  |
| Ed Brunet & Associates Hull Qué                       | Tunnel/sous-sol entre les édifices du Centre et de l'Est Ont                          | 2 671 183  | 800 659    | 2 671 183 (f)  |
| Edward Collins Contracting Ltd Argentinia T-N         | Démolition d'un entrepôt frigorifique édifice 12 T-N                                  | 256 723    | 256 723    | 256 723 (f)    |
| Edward Collins Contracting Ltd Placentia Bay T-N      | Fossés pour réservoirs d'essence en gros de la crête nord T-N                         | 1 599 108  |            | 1 599 108 (f)  |
| Edward Collins Contracting Ltd Argentinia T-N         | Enlèvement de sol contaminé Argentinia T-N  | 278 890    | 278 890    | 278 890 (f)    |
| E K Jerrett Associates Ltd Marystown T-N              | Aménagement de bureau en location Développement des ressources humaines du Canada T-N | 366 799    | 366 789    | 366 789 (f)    |
| Emery Construction Ltd Mount Pearl T-N                | Démolition d'unités domiciliaires de série 900 Argentinia T-N                         | 777 921    | 377 921    | 777 921 (f)    |
| Ferano Construction Ltd Ottawa Ont                    | Aménagement intérieur Connaught 7e étage Ont  | 313 236    | 313 236    | 313 236 (f)    |
| Ferano Construction Ltd Ottawa Ont                    | Aménagement intérieur du quartier général de la Défense nationale Ont                 | 925 040    | 301 224    | 925 040 (f)    |
| Fernand Ménard Inc Montréal Qué                       | Remplacement d'une tour d'eau au 715, rue Peel Qué                                    | 259 200    | 17 500     | 17 500         |
| Filtrum Inc Vanier Qué                                | Génératrice d'urgence édifice phase IV Hull Qué                                       | 1 031 900  |            | 1 031 900 (f)  |
| Fortis Properties Corp Halifax N-É                    | Aménagement de bureau en location Centre maritime Halifax N-É                         | 646 538    | 646 538    | 646 538 (f)    |
| Fortis Properties Corp Halifax N-É                    | Mise en oeuvre/réinstallation de la Commission de la fonction publique N-É            | 433 989    | 433 989    | 433 989        |
| Frecon Construction Ltd Russell Ont                   | Réfection de l'édifice 16 Tunney Ont  | 5 407 345  | 383 775    | 5 407 345 (f)  |
| Fred Trotter Construction Ltd Ottawa Ont              | Rénovation de la vieille banque de Nouvelle-Écosse Ont                                | 7 985 925  | 85 000     | 85 000         |
| Fulmar Contracting Ltd Kentville N-É                  | Optimisation des locaux Kentville N-É   | 304 186    | 304 186    | 304 186        |
| GA Masonry Gloucester Ont                             | Réparations du mur Vaux Colline du Parlement Ont                                      | 261 592    | 261 592    | 261 592 (f)    |
| Heritage Court Holdings Moncton N-B                   | Aménagement de bureau en location Place Heritage N-B                                  | 305 824    | 305 824    | 305 824        |
| Hervé Pomerleau Inc Saint-Georges Qué                 | Garage Laurier/Taché Qué  | 13 240 559 | 10 391 460 | 10 391 460     |
| Honeywell Ltd Halifax N-É                             | Amélioration des services éconergétiques divers édifices N-É                          | 703 581    |            | 703 581 (f)    |
| Honeywell Ltd Montréal Qué                            | Amélioration du système d'alarme Imprimerie nationale Qué                             | 519 890    | 108 489    | 108 489        |
| Horizon General Contracting Toronto Ont               | Modifications au 1, rue Front Ont   | 1 698 087  |            | 1 696 327 *    |
| Horizon General Contracting Toronto Ont               | Réfection Ont   | 2 949 858  |            | 2 949 857      |
| Horizon General Contracting Toronto Ont               | Reconfiguration Ont   | 1 641 412  |            | 1 635 908      |
| Hydrotech Marine Dove EBC Ltée Ancienne-Lorette Qué   | Stabilisation du quai Tour de l'horloge Montréal Qué                                  | 1 145 419  |            | 1 145 419 *(f) |
| Hynes Construction Ltd St John's T-N                  | Démolition de diverses fondations T-N   | 258 257    | 243 257    | 243 257        |
| Interlag Construction Montréal Qué                    | Joint de tablier et réparations d'acier Ont   | 409 838    |            | 409 838 (f)    |
| JA Borden Enterprises New Waterford N-É               | Rénovations Dorchester N-B  | 359 041    |            | 359 041 (f)    |
| J Brett Holdings Springdale T-N                       | Aménagement de bureau en location pour Pêche et Océans édifice Brett T-N              | 250 662    | 250 662    | 250 662 (f)    |
| JC Sulpher Construction Ltd Gloucester Ont            | Réparation du mur supérieur ouest Vaux Ont  | 433 265    | 40 060     | 433 265 (f)    |
| JG Hartling Ltd North York Ont                        | Réparations du bardage N-É  | 306 746    |            | 306 746 (f)    |
| Joneljim Investments Ltd Sydney N-É                   | Installation d'un ascenseur et rénovations d'un édifice Sydney N-É                    | 632 561    |            | 632 561 (f)    |
| J & T Construction Limited St John's T-N              | Aménagement d'un bureau à l'édifice John Cabot T-N                                    | 362 592    | 362 592    | 362 592        |
| K-Lor Construction Services Ltd Calgary Alb           | Enlèvement d'un petit réservoir Argentinia T-N  | 518 744    | 55 000     | 518 744 *(f)   |
| Kelsey Construction (1996) Ltd Winnipeg Man           | Aménagement et rénovation de bureau pour Parcs Canada 145, avenue McDermot Man        | 711 779    | 711 779    | 711 779 (f)    |
| Kraft Construction Company Ltd Winnipeg Man           | Aménagement des 3e, 4e, 5e et 8e étages au 269, rue Main Man                          | 2 480 022  | 243 733    | 2 480 022 *(f) |
| Kraft Construction Company Ltd Winnipeg Man           | Construction d'un aéronef de service Man  | 2 442 178  | 205 889    | 2 442 178 (f)  |
| Larivière Construction Ltée Hull Qué                  | Réparations du terrain de la Colline du Parlement Ont                                 | 2 010 361  | 275 848    | 1 653 006      |
| La Garantie Cie Assur Amérique du Nord Montréal Qué   | Réaménagement de 2 jetées Vieux-Havre Québec Qué                                      | 4 389 378  |            | 4 389 378 (f)  |
| Le Gestion Aleco Ltée Saint-Léonard Qué               | Réaménagement au 400 Place D'Youville Qué   | 1 587 000  | 212 548    | 212 548        |
| Ledcor Industries Ltd Vancouver C-B                   | Aménagement de bureaux de Revenu Canada Surrey C-B                                    | 17 702 768 |            | 17 702 768     |
| Les Constructions Deschênes Ltée Aylmer Qué           | Reconstruction d'une route périphérique Hull Qué                                      | 851 297    | 403 450    | 851 297 (f)    |
| Les Entreprises R Marchand Inc Laval Qué              | Réaménagement de salles Office national du film Qué                                   | 323 597    | 18 113     | 323 597 *(f)   |
| Les Immeubles Polaris Realty Montréal Qué             | Réaménagement au 800, boul René-Lévesque Qué  | 437 467    | 12 267     | 437 467 (f)    |
| Les Services environnementaux Delsan-Aim Montréal Qué | Désamiantage Montréal Qué   | 633 276    |            | 633 276 (f)    |
| Lessard Project Management Richmond C-B               | Nouvel immeuble à bureaux Île Annacis C-B   | 1 714 971  |            | 1 714 971 (f)  |
| LM Sauvé Ltée Saint-Léonard Qué                       | Restauration de la maçonnerie au 400, Place D'Youville Qué                            | 3 116 150  | 57 992     | 3 116 150 (f)  |
| Louis W Bray Construction Ltd St Andrews West Ont     | Nouveau caillebotis Pont Burlington Ont   | 1 555 876  | 1 555 876  | 1 555 876 (f)  |
| Man-Shield Construction Inc Winnipeg Man              | Démolition et rénovation au 3e étage d'un édifice Man                                 | 727 716    | 523 555    | 523 555        |

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur                     | Brève description et province du projet  | Montant                  | Dépenses  | Dépenses       |
|---|--|--------------------------|-----------|----------------|
|   |  | du contrat               | 1999-2000 | à ce jour      |
|   |  | \$                       | \$        | \$             |
| Man-Shield Construction Inc Winnipeg Man          | Aménagement de la Tour du Bureau de poste<br>au 266, rue Graham Winnipeg Man     | 3 663 004 <sup>(3)</sup> | 49 538    | 2 179 830 (f)  |
| Marcomm Fibre Optics Inc Nepean Ont               | Système de sécurité à l'édifice de la Justice Ont                                | 523 980                  |           | 523 980 (f)    |
| McKay-Cocker Construction Ltd Wawa Ont            | Construction d'un édifice Ont  | 8 107 050                | (65 349)  | 8 107 050 *(f) |
| Mikkelsen-Coward & Co Ltd Winnipeg Man            | Amélioration du système avertisseur d'incendie<br>269, rue Main Winnipeg Man     | 217 335                  |           | 217 335 *(f)   |
| Mometal Inc Partie 1 A Quebec 1984 Longueuil Qué  | Charpente en acier à l'Édifice commémoratif de l'Est Ont                         | 4 417 994                |           | 4 417 994 (f)  |
| Morguard Investments Ltd Ottawa Ont               | Système de contrôle d'accès à carte 200, rue Kent Ont                            | 293 684                  | 293 684   | 293 684 (f)    |
| Morin Insulation & Roofing Ltd Ottawa Ont         | Rénovation à l'Édifice commémoratif de l'Est Ont                                 | 1 167 517                |           | 1 167 517 (f)  |
| Morin Insulation & Roofing Ltd Ottawa Ont         | Imperméabilisation et remise en état de l'édifice<br>Portage III Qué             | 872 775                  | 508 106   | 872 774 (f)    |
| Morin Insulation & Roofing Ltd Ottawa Ont         | Remplacement de la toiture de l'édifice Phase IV Qué                             | 1 302 902                | 1 070 395 | 1 113 739      |
| MP Lundy Construction Ottawa Ont                  | Rénovation au 1500, rue Bronson Ont  | 6 913 944                | 4 257 374 | 6 913 944 (f)  |
| Nor-Lag Coatings Ltd Pointe-Claire Qué            | Ouvrage de protection d'acier et réparations du pont<br>Alexandra Qué            | 6 328 541                |           | 6 328 541 (f)  |
| OPQA Mgmt Inc Ottawa Ont                          | Génératrice 200, rue Kent Ont  | 1 050 581                | 1 050 581 | 1 050 581 (f)  |
| Opron Inc Boucherville Qué                        | Réaménagement du 2e étage du Complexe Guy<br>Favreau Qué                         | 733 340                  | 22 806    | 733 340 (f)    |
| Opron Inc Boucherville Qué                        | Réaménagement des 8e et 10e étage du Complexe<br>Guy Favreau Qué                 | 3 734 839                | 171 593   | 3 734 839 (f)  |
| Pacific Centre Ltd Vancouver C-B                  | Aménagement du 7e étage au 701, rue Georgia Ouest<br>Vancouver C-B               | 440 099                  |           | 435 789 (f)    |
| Park Place Investments Ltd Dartmouth N-É          | Renouvellement de l'aménagement de bureau en<br>location Parcs DOE N-É           | 289 051                  | 289 051   | 289 051        |
| PCL Constructors Eastern Inc Nepean Ont           | Construction d'un nouveau poste frontalier Man                                   | 10 414 314               | 7 301 646 | 10 414 314 (f) |
| Peace Country Maintenance Ltd Pouce Coupe C-B     | Entretien de la route de l'Alaska C-B  | 8 723 700                | 2 049 769 | 8 041 611      |
| Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont           | Aménagement de la mezzanine et du niveau inférieur<br>10, rue Centre Chatham Ont | 751 157                  | 751 157   | 751 157 (f)    |
| Phil-Cor Construction Nepean Ont                  | Réfection de l'édifice de la Constitution Ont                                    | 2 909 879                | 20 569    | 2 909 879 *    |
| Phil-Cor Construction Nepean Ont                  | Aménagement intérieurs du quartier général Défense<br>nationale Ont              | 1 445 376                | (15 127)  | 1 445 376 *(f) |
| Phil-Cor Construction Nepean Ont                  | Rénovation et aménagement intérieur de l'édifice<br>Constitution Ont             | 279 700                  |           | 279 700 (f)    |
| Philips Environmental (Atlantic) Ltd Argentia T-N | Démolition de logements combinés pour célibataires T-N                           | 2 096 153                | 2 030 153 | 2 030 153      |
| Point Hope Shipyard Victoria C-B                  | Scellage et peinture de la cale de radoub Esquimalt<br>ponton-porte no 1 C-B     | 323 393                  | 309 585   | 309 585        |
| Prestige Pavingstone Nepean Ont                   | Réfection Cour suprême du Canada Ont   | 303 314                  | 303 314   | 303 314 (f)    |
| Pro-Can Construction Group Vancouver C-B          | Rénovations de l'édifice de l'impôt Surrey C-B                                   | 1 183 227                |           | 1 183 227 (f)  |
| R & D Hill Construction Ltd Saskatoon Sask        | Rénovation de la cuisine, pénitencier Prince Albert Sask                         | 784 083                  | 167 075   | 784 083 *(f)   |
| Regal Construction Ltd Dieppe N-B                 | Enlèvement des systèmes de chaleur, aération et de<br>climatisation Amherst N-É  | 512 420                  |           | 512 420        |
| Rénovation E L Enr Gatineau Qué                   | Modernisation des toilettes quartier général Défense<br>nationale Ont            | 1 368 990                | 508 470   | 508 470        |
| Rénovation E L Enr Gatineau Qué                   | Consolidation de locaux édifice Louis Saint-Laurent Qué                          | 3 973 090                | 1 031 168 | 3 973 090 (f)  |
| RMT Contracting Vancouver C-B                     | Rénovations à l'édifice Standards C-B  | 886 728                  |           | 886 728 (f)    |
| Shabnam Construction Ottawa Ont                   | Aménagement intérieurs quartier général Défense<br>nationale Ont                 | 602 316                  | 602 316   | 602 316 (f)    |
| Simpson Building Systems Ltd Fredericton N-B      | Revêtement des murs extérieurs et réparations de<br>toiture N-B                  | 1 955 165                | (25 672)  | 1 955 165 (f)  |
| Southbend Construction Nisku Alb                  | Nouvel d'entrepôt Île Annacis C-B  | 759 687                  | 184 072   | 759 687        |
| Steelcase Construction Inc Scarborough Ont        | Modernisation de salle de toilette 5900, rue Tonge Ont                           | 490 985                  | 4 600     | 490 985 *(f)   |
| Stellair Construction Inc Charlesbourg Qué        | Réparations d'un tablier Témiscamingue Qué                                       | 1 088 115                | 1 088 115 | 1 088 115 (f)  |
| Struct-Con Construction Ltd Brampton Ont          | Rénovations intérieures Développement des ressources<br>humaines Ont             | 331 977                  | 240 000   | 240 000        |
| Struct-Con Construction Ltd Brampton Ont          | Rénovations au système téléphonique Bureau des<br>ressources humaines Ont        | 1 058 273                | 798 273   | 1 058 273 *    |
| Struct-Con Construction Ltd Brampton Ont          | Relocalisation du Bureau des passeports Ont                                      | 509 673                  | 509 673   | 509 673 (f)    |
| Summer Wind Holdings Dartmouth N-É                | Amélioration des espaces de bureau pour Pêches et<br>Océans Dartmouth N-É        | 693 813                  | 460 202   | 693 813 (f)    |
| Tempest Management Corporations Ottawa Ont        | Restructuration du quartier général de la Défense<br>nationale Ont               | 4 770 000                | 2 009 772 | 3 873 633 *    |
| Terramex Montréal Qué                             | Remplacement de dalles extérieures au Complexe<br>Guy Favreau Qué                | 1 501 112                | 9 550     | 1 501 112 (f)  |

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur                   | Brève description et province du projet   | Montant    | Dépenses  | Dépenses       |
|---|---|------------|-----------|----------------|
|   |   | du contrat | 1999-2000 | à ce jour      |
|   |   | \$         | \$        | \$             |
| Terramex Montréal Qué                           | Remplacement de dalles extérieures (2e contrat) au<br>Complexe Guy Favreau Montréal Qué                                   | 1 818 860  | 1 812 110 | 1 812 110      |
| The Standard Life Assurance Co Ottawa Ont       | Aménagement à l'édifice Chambers Ont  | 778 030    |           | 778 030 (f)    |
| Thompson Brothers Spruce Grove Alb              | Entretien de la route de l'Alaska C-B   | 3 831 874  | 504 520   | 3 831 874 *(f) |
| Tribury Construction Inc Sudbury Ont            | Rénovations Ont   | 10 081 390 | 767 894   | 10 006 600     |
| Univex Canada Ltd Ottawa Ont                    | Systèmes d'éclairage et d'alarme à l'Édifice commémoratif<br>de l'Est Ont   | 8 223 927  |           | 8 223 927 (f)  |
| Verval Ltée Hull Qué                            | Système d'arrosage à l'Édifice commémoratif de l'Est Ont  | 1 787 913  |           | 1 787 913 (f)  |
| Vinac Construction Inc Montréal Qué             | Réfection des cabinets de toilette et ascenseur au<br>305, boul René-Lévesque Montréal Qué                                | 1 179 385  | 62 628    | 1 179 385 (f)  |
| W & R Foundation Specialists Edmonton Alb       | Contrôle sur la fondation Alb   | 773 330    | 512 107   | 773 330 (f)    |
| White Bear Industries Ltd Terrace C-B           | Entretien de la route de l'Alaska C-B   | 5 671 650  | 1 869 907 | 3 702 811      |
| Zamar Construction Surrey C-B                   | Réaménagement de l'édifice du Développement<br>des ressources humaines du Canada au<br>7404, route King George Surrey C-B | 559 861    |           | 559 810 (f)    |
| <b>SOLLICITEUR GÉNÉRAL 116 411 550 \$</b>       |   |            |           |                |
| <b>Service correctionnel 72 223 357 \$</b>      |   |            |           |                |
| Alina Construction Saint-Léonard Qué**          | Installation de la tuyauterie à vapeur<br>Sainte-Anne-des-Plaines Qué   | 3 605 010  | 3 377 450 | 3 377 450      |
| Alta Interior Contracting Edmonton Alb**        | Rénovation des bureaux de l'institut Edmonton Alb   | 261 132    | 44 091    | 44 091         |
| Alta Interior Contracting Edmonton Alb**        | Rénovations à l'espace du sous-sol de l'édifice 4<br>Grierson Centre Alb  | 232 252    | 232 252   | 232 252 (f)    |
| Apacon Construction Inc Edmonton Alb**          | Bâtiment de services et d'approvisionnement,<br>établissement Grande Cache Alb  | 1 077 401  |           | 1 077 401 (f)  |
| Apacon Construction Inc Edmonton Alb**          | Modifications à la cuisine, établissement<br>Grande Cache Alb   | 1 211 355  | 15 610    | 1 211 355 (f)  |
| Arosan Entreprises Ltd Scarborough Ont**        | Réaménagement, établissement Joyceville Ont   | 12 673 548 |           | 12 673 548     |
| Atlantic Roofers Ltd Cocagne N-B**              | Remplacement du toit, établissement Atlantique N-B  | 728 680    |           | 296 532 (f)    |
| BG High Voltage Systems Scarborough Ont**       | Amélioration au système de distribution de l'électricité,<br>établissements Bath et Millhaven Ont                         | 2 156 542  | 186 687   | 186 687        |
| Bird Construction Company Winnipeg Man**        | Agrandissement de cellules, établissement<br>Stony Mountain Man   | 7 603 858  | 4 602 708 | 4 602 708      |
| Bird Construction Company Winnipeg Man**        | Réaménagement et intégration d'unités, établissement<br>Stony Mountain Man  | 4 825 946  | 128 441   | 4 825 901      |
| Bonfield Construction Ltd Concord Ont**         | Construction de l'établissement à sécurité moyenne<br>Institution Fenbrook de l'Ontario Ont                               | 38 565 486 |           | 38 565 486     |
| Canning Contracting Ltd Mississauga Ont**       | Agrandissement/rénovation des unités d'isolement,<br>établissement Joyceville Ont   | 1 704 232  | (11 350)  | 1 704 232 (f)  |
| Coast Construction Ltd Mission C-B**            | Rénovation des bureaux de gestion de cas édifice<br>Industries, établissement Kent C-B                                    | 332 624    | 50 624    | 332 624 (f)    |
| Con-Pro Industries Canada Ltd Winnipeg Man**    | Réservoir d'entrepôt de combustibles, établissements<br>Collins Bay et Frontenac Ont                                      | 380 404    | 333 224   | 333 224        |
| Consortium M R Canada Ltée Laval Qué**          | Terrain no 2 édifice principal, établissement Joliette Qué  | 6 246 971  |           | 6 246 971 (f)  |
| Consortium M R Canada Ltée Laval Qué**          | Construction d'une aile d'isolement, établissement<br>La Macaza Qué   | 1 597 830  |           | 1 597 830 (f)  |
| Construction Gagné et Fils Inc Arthabaska Qué** | Agrandissement du Centre de la santé, endroit personnel<br>et salles à manger, établissement Drummondville Qué            | 3 121 922  | 70 955    | 3 121 922 (f)  |
| Construction Pierre Major Inc Blainville Qué**  | Réorganisation et agrandissement des édifices D-20 et<br>M-17, établissement La Macaza Qué                                | 4 145 029  |           | 4 145 029 *(f) |
| Construction Socam Ltée Laval Qué**             | Aménagement/ajout/démolition d'édifices, établissement<br>La Macaza Qué   | 3 212 074  | (244)     | 3 212 074 (f)  |
| Corcan Ottawa Ont**                             | Ventilation au bâtiment 18 phase 1, établissement<br>Springhill N-É   | 750 800    |           | 600 640 (f)    |
| Corcan Ottawa Ont**                             | Construction d'un édifice d'admission et de libération,<br>établissement Springhill N-É                                   | 1 036 138  | 300 000   | 300 000        |
| Corcan Ottawa Ont**                             | Séparation des égouts pluviaux, pénitencier<br>Dorchester N-B   | 272 871    | 55 871    | 272 871        |
| Corcan Ottawa Ont**                             | Nouveau garage de flotte, établissement<br>Westmorland N-B  | 532 810    |           | 525 600 (f)    |
| Corcan Ottawa Ont**                             | Aménagement de l'atelier à l'édifice industriel,<br>établissement Fenbrook Ont  | 533 961    | 383 507   | 533 961        |

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur                         | Brève description et province du projet  | Montant    | Dépenses  | Dépenses        |
|---|--|------------|-----------|-----------------|
|   |  | du contrat | 1999-2000 | à ce jour       |
|   |  | \$         | \$        | \$              |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Ajouts aux magasins à l'édifice des services institutionnels, établissement Bath Ont   | 888 333    | 173 420   | 173 420         |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Réaménagement, établissement Bath Ont  | 7 222 563  | 40 999    | 7 222 563 (f)   |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Construction aux édifices B, K, L et M/travaux paysagers, établissement Beaver Creek Ont   | 4 516 307  |           | 4 516 307       |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Rénovations de l'édifice no 12, établissement Beaver Creek Ont   | 459 385    |           | 459 385 (f)     |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Rénovations du bâtiment de service no 13, établissement Beaver Creek Ont   | 468 832    | 5 573     | 468 832 (f)     |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Travaux de réparation, établissement Beaver Creek Ont  | 929 926    | 651 717   | 929 926 *       |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Remplacement de fenêtres aux édifices J6, J8 et J9, établissement Joyceville Ont   | 285 359    | 139 999   | 139 999         |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Agrandissement de l'édifice, établissement Neighbourhood D Pittsburgh Ont  | 2 162 361  | 2 162 361 | 2 162 361 (f)   |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Hutte spirituelle autochtone, établissement Stony Mountain Man   | 590 253    | 367 802   | 590 253 (f)     |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Rénovation de l'édifice Phase IV des services institutionnels d'artisanat de création, établissement Stony Mountain Man                                | 786 183    | 196 645   | 196 645         |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Nouveau bâtiment de magasin, pénitencier de la Saskatchewan Sask   | 783 886    | 9 756     | 783 886 (f)     |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Modification à l'édifice C24, pénitencier de la Saskatchewan Sask  | 1 415 385  | 398 663   | 1 415 385 *     |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Annexe à sécurité minimum, établissement Drumheller Alb  | 635 552    |           | 635 552 (f)     |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Réaménagement d'un édifice, établissement J Mountain C-B   | 1 079 974  | 368 508   | 368 508         |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Nouvelles unités de logement, établissement Ferndale C-B   | 323 574    |           | 323 574 *(f)    |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Quatre nouvelles unités de logement, établissement Ferndale C-B  | 1 030 600  | 259 727   | 259 727         |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Rénovations du système chauffage/ventilation/climatisation immeuble de l'administration, établissement Mission C-B                                     | 394 835    | 308 738   | 394 835 *       |
| Corcan Ottawa Ont**                                   | Rénovation des corridors immeuble de l'administration, établissement Mission C-B   | 490 362    | 367 736   | 490 362         |
| Covertite Kingston Ltd Kingston Ont**                 | Remplacement de toits, établissement Warkworth Ont   | 309 753    |           | 298 985         |
| Deroc Construction Inc Terrebonne Qué**               | Agrandissement des édifices nos 5, 6, 7, 8 et 10, Centre fédéral de formation Qué  | 2 139 175  | 154 724   | 2 139 175 (f)   |
| DFC Mechanical Contractors Ltd Bowmanville Ont**      | Amélioration de la ventilation, établissement Millhaven Ont  | 701 204    | (3 500)   | 701 204 (f)     |
| ES Fox Limited Niagara Falls Ont**                    | Amélioration du Tunnel Est, pénitencier Kingston Ont   | 618 533    | 595 384   | 595 384         |
| Ellis Don Construction Ltd Mississauga Ont**          | Réparations de l'édifice C-7, pénitencier Kingston Ont   | 1 916 416  |           | 1 916 416 *(f)  |
| Ellis Don Construction Ltd Mississauga Ont**          | Réparations aux blocs cellulaires, pénitencier Kingston Ont  | 20 971 949 | (4 000)   | 20 971 949 *(f) |
| Ellis Don Construction Ltd Nepean Ont**               | Réfection des édifices A3 et B7, pénitencier Kingston Ont  | 6 406 204  |           | 6 406 204 (f)   |
| Emmons & Mitchell Construction Ltd Kingston Ont**     | Modifications de l'édifice A-2, pénitencier Kingston Ont   | 1 559 425  |           | 1 559 425 (f)   |
| Emmons & Mitchell Construction Ltd Kingston Ont**     | Poste d'observation U, établissement Millhaven Ont   | 350 575    |           | 350 575 (f)     |
| Fraser City Installations Ltd Abbotsford C-B**        | Installations lumineuses, établissement Mountain C-B   | 277 373    | 277 373   | 277 373 (f)     |
| G & G Ltée Montréal Qué**                             | Installation de tuyauterie à vapeur Sainte-Anne-des-Plaines Qué  | 338 084    | 335 084   | 335 084 (f)     |
| G W Harkness Contracting Ltd London Ont**             | Construction d'installations pour détenues sous responsabilité fédérale, établissement Grand Valley Ont  | 10 270 345 |           | 10 270 345      |
| G W Harkness Contracting Ltd London Ont**             | Nouvelle unité d'isolement, établissement Grand Valley Ont   | 558 159    |           | 558 159         |
| Génératrice Drummond Saint-Nicéphore Qué**            | Matériel de centrale électrique, établissement Cowansville et quartier généraux régionaux Qué  | 597 227    | 272 468   | 272 468         |
| Gidev Construction Inc Laval Qué**                    | Construction d'une nouvelle cuisine, établissement La Macaza Qué   | 3 228 374  |           | 3 228 374 (f)   |
| Grinnell Fire Protection Systems Saskatoon Sask**     | Modernisation du système d'arrosage automatique, pénitencier de la Saskatchewan Sask   | 438 421    |           | 438 421         |
| Groupe Canvar Inc Mont-Royal Qué**                    | Construction d'un pavillon d'attente de 30 cellules Sainte-Anne-des-Plaines Qué  | 4 672 594  |           | 4 672 594 *     |
| GV Contractors (Gammy Ventures Ltd) Victoria C-B**    | Nouvelles génératrices pour les établissements Kent, Matsqui, Centre régional de santé, Mountain, Mission, William Head, Elbow Lake et Ferndale Canada | 400 478    | 400 478   | 400 478         |
| Installations électriques M Watts Saint-Nicolas Qué** | Système avertisseur d'incendie, établissement La Macaza Qué  | 381 659    |           | 381 659 (f)     |
| Jake's Contracting Chilliwack C-B**                   | Phase 0 de l'agrandissement, amélioration et préparation du terrain établissements Centre régional de santé et Matsqui C-B                             | 1 873 145  | 1 261 823 | 1 261 823       |

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur   | Brève description et province du projet  | Montant    | Dépenses  | Dépenses       |
|---|--|------------|-----------|----------------|
|   |  | du contrat | 1999-2000 | à ce jour      |
|   |  | \$         | \$        | \$             |
| Jeffrey G Wallans Construction Ltd Brighton Ont**                         | Nouveau système de contrôle d'entrée, établissement Warkworth Ont  | 288 949    | 52 124    | 288 819        |
| Jeffrey G Wallans Construction Ltd Brighton Ont**                         | Modification à la rangé H, pénitencier Kingston Ont  | 371 985    | 371 985   | 371 985 (f)    |
| Jordair Compressors Inc Richmond C-B**                                    | Poste de ravitaillement en gaz naturel comprimé, établissements Matsqui, Mission et Agassiz C-B              | 663 811    |           | 663 811        |
| Kemway Contractors Ltd Edmonton Alb**                                     | Construction d'une maison à 10 chambres, établissement pour femmes Edmonton Alb                              | 350 014    | 350 014   | 350 014 (f)    |
| Location Jean Miller Inc Saint-Jovite Qué**                               | Traitement des eaux d'égout, établissement La Macaza Qué   | 993 242    | 13 134    | 993 242        |
| Maxim Construction Inc Saint John N-B**                                   | Rénovation de l'unité de logement B-7, pénitencier Dorchester N-B  | 6 468 728  | 805 334   | 6 468 728      |
| McKenzie Canada Contracting Edmonton Alb**                                | Démolition et réparation des carreaux de 19 unités pour cabines de douche, établissement Drumheller Alb      | 253 232    | 5 874     | 253 232 (f)    |
| Mierau Construction Ltd Abbotsford C-B**                                  | Réaménagement, établissement Mountain C-B  | 29 303 382 | 6 062 120 | 28 790 507     |
| Mierau Construction Ltd Abbotsford C-B**                                  | Conception et construction d'un système périmétrique de détection des intrusions, établissement Mountain C-B | 394 101    | 19 724    | 394 101 *(f)   |
| Mierau Construction Ltd Abbotsford C-B**                                  | Phase III du réaménagement, établissement Ferndale C-B   | 3 262 661  |           | 3 262 661 (f)  |
| Millcroft Construction Inc Campbellcroft Ont**                            | Construction de logements des détenus, établissement Bath Ont  | 2 114 196  |           | 2 114 196      |
| Orca Manufacturing Ltd Vancouver C-B**                                    | Rénovation de la cuisine et de l'équipement pour la restauration collective, établissement Mission C-B       | 370 581    | 39 646    | 370 581 (f)    |
| P C McNeil Contracting Ltd Napanee Ont**                                  | Modifications aux édifices C-4 et C-7, établissement pour femmes Kingston Ont                                | 914 474    | 7 622     | 914 474 (f)    |
| P C McNeil Contracting Ltd Napanee Ont**                                  | Réfection de l'édifice A2, pénitencier Kingston Ont  | 675 942    | 519 258   | 675 942 (f)    |
| P M Carter & Co Ltd Kingston Ont**  | Rénovations des tours ouest, pénitencier Kingston Ont  | 357 803    | 260 330   | 357 803        |
| Pegdon Construction Ltd Orangeville Ont**                                 | Réfection de l'unité d'isolement B14, pénitencier Kingston Ont   | 2 921 264  | 697 410   | 697 410        |
| Pentagon Structures Ltd Edmonton Alb**                                    | Rajout d'une unité de réception et modification aux installations de sortie, établissement Edmonton Alb      | 611 241    |           | 611 241        |
| Point West Contracting Management Ltd Vancouver C-B**                     | Amélioration du système de protection contre l'incendie phase 2, établissement Kent C-B                      | 469 321    |           | 469 321 (f)    |
| Progère Construction Trois-Rivières Qué**                                 | Agrandissement des unités résidentielles, établissement Drummond Qué   | 4 187 255  | 2 277 947 | 2 277 947      |
| R & D Hill Construction Ltd Saskatoon Sask**                              | Réaménagement de la cuisine, pénitencier de la Saskatchewan Sask   | 842 181    | 221 172   | 842 181 *(f)   |
| RNF Ventures Ltd Prince Albert Sask**                                     | Ajout et rénovation de l'unité 6, pénitencier de la Saskatchewan Sask  | 958 884    |           | 958 884 (f)    |
| Russell Food Equipment Ltd Vancouver C-B**                                | Installation de cuisine/salle à manger, établissement Mountain C-B   | 656 772    |           | 618 672        |
| RWK Construction Co Ltd Sherwood Park Alb**                               | Salle d'équipement pour ordinateur, établissement Bowden Alb   | 258 868    |           | 258 868        |
| RWK Construction Co Ltd Sherwood Park Alb**                               | Rénovation aux établissements urbain à sécurité minimum, édifice 1 et 4 Centre Grierson Alb                  | 350 221    |           | 350 221 *      |
| Sagonaska Builders Ltd Belleville Ont**                                   | Centrale de cogénération, établissement Warkworth Ont  | 866 280    |           | 866 280        |
| Senstar Corporation Kanata Ont**  | Système d'alarme intrusion périmétrique, établissement Springhill N-É  | 383 372    |           | 114 351 (f)    |
| Shiva Group Building Corporation/Black Mud Creek Construction Leduc Alb** | Ajout au service de santé, établissement pour femmes Edmonton Alb  | 237 365    | 7 365     | 237 365 *(f)   |
| Southbend Construction Company Ltd Nisku Alb**                            | Construction de nouveaux bâtiments d'approvisionnement et travaux préparatoires, établissement Bowden Alb    | 1 007 393  | 836 278   | 1 007 393 (f)  |
| Stonhard Ltd Whitby Ont**   | Revêtement de plancher d'unités, établissement Edmonton Alb  | 258 756    | 99 981    | 99 981         |
| Tri-Cor Development Ltd Moncton N-B**                                     | Rénovation de cuisine, pénitencier Dorchester N-B  | 2 430 000  | 1 229 297 | 2 430 000      |
| V Par Ltd Construction Entreprises Nepean Ont**                           | Réseau d'alimentation d'eau secondaire, établissement Bath Ont   | 636 456    |           | 636 456        |
| Wolfe Management Ltd Saskatoon Sask**                                     | Ajout de 100 unités résidentielles, centre psychiatrique Sask  | 7 047 848  | 6 657     | 7 047 848 (f)  |
| <b>Gendarmerie royale du Canada 44 188 193 \$</b>                         |  |            |           |                |
| Alta Mura Construction Inc Qué**  | Construction d'un bâtiment Rouyn-Noranda Qué   | 1 175 106  | 2 608     | 1 175 106 *(f) |
| Acadian Construction (1991) Ltd Moncton C-B**                             | Détachement Shediac N-B  | 380 322    | 380 322   | 380 322        |
| Andco Entreprises Whitehorse TY**   | Détachement niveau 2 Ross River TY   | 673 306    | 673 306   | 673 306        |
| Arcon Canada Inc Montréal Qué**   | Rénovations Westmount Qué  | 965 117    |           | 871 711 (f)    |
| Aspen Cove Enterprises Ltd Aspen Cove T-N**                               | Nouvel édifice de détachement à Nain Labrador T-N  | 1 287 673  |           | 1 256 273 (f)  |
| Bascelli Construction Ltd Ottawa Ont**                                    | Système d'effet de masquage de son au quartier général du Centre d'information de la police canadienne Ont   | 395 963    |           | 395 963 (f)    |

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur                         | Brève description et province du projet                                      | Montant    | Dépenses  | Dépenses       |
|---|--|------------|-----------|----------------|
|   |  | du contrat | 1999-2000 | à ce jour      |
|   |  | \$         | \$        | \$             |
| Binder Construction Ltd Edmonton Alb**                | Édifice de détachement Valemout C-B  | 1 128 976  |           | 1 090 277 (f)  |
| Binder Construction Ltd Edmonton Alb**                | Édifice de détachement Desmarais Alb   | 1 321 478  |           | 1 321 478 (f)  |
| Bird Construction Co Edmonton Alb**                   | Division K Edmonton Alb  | 36 521 030 | 173 021   | 36 521 030     |
| Blunden Construction (1995) Ltd Halifax N-É**         | Rénovations Cole Harbour N-É   | 712 100    | 24 000    | 24 000         |
| Cannonbye Entreprises Ltd Ottawa Ont**                | Édifice des Services nationaux de police Ottawa Ont                          | 383 225    | 383 225   | 383 225        |
| Cardinal Construction Inc Saint John N-B**            | Nouveau détachement Hampton C-B  | 1 349 142  | 167 983   | 1 349 142 *(f) |
| Cardinal Construction Inc Saint John N-B**            | Nouveau détachement Antigonish N-É   | 16 553 747 | 1 649 258 | 1 649 258      |
| Comstock Canada Ottawa Ont**                          | Chauffage centralisé édifice Nicholson Ottawa Ont                            | 3 098 000  | 866 136   | 866 136        |
| Concordia Restauration Ltée Montréal Qué**            | Réfection de la terrasse Westmount Qué                                       | 297 694    | 297 694   | 297 694        |
| Datoff Bros Construction Ltd Prince George C-B**      | Édifice de détachement Hudson Hope C-B                                       | 740 263    |           | 740 263 (f)    |
| DCR Construction Ltd Ottawa Ont**                     | Aménagement au 440, chemin Coventry Ottawa Ont                               | 325 542    |           | 325 542 (f)    |
| Digga Entreprises Ltd Fort Providence TN-O**          | Détachement niveau 2 Providence TN-O   | 1 120 581  | 1 025 760 | 1 025 760      |
| Dominion Construction & Development Inc Regina Sask** | Laboratoire judiciaire de Regina Sask  | 10 713 123 |           | 10 713 123 (f) |
| Efco Entreprises Ltd Stephenville T-N**               | Nouveau détachement Deer Lake T-N  | 1 853 506  | 1 485 697 | 1 485 697      |
| Ferano Construction Ottawa Ont**                      | Rénovations du sous-sol au Centre d'information de la police canadienne Ont  | 407 010    |           | 407 010 (f)    |
| Ferano Construction Ottawa Ont**                      | Rénovations du 1er étage au Centre d'information de la police canadienne Ont | 535 360    |           | 535 360 (f)    |
| Ferano Construction Ottawa Ont**                      | Rénovations du 2e étage au Centre d'information de la police canadienne Ont  | 772 221    | 772 221   | 772 221 *      |
| Foulem Construction Inc Caraquet N-B**                | Nouveau détachement Woodstock N-B  | 1 492 800  | 430 400   | 430 400        |
| Gaiser Construction Ltd Winnipeg Man**                | Nouveau détachement Winnipegosis Man   | 868 314    | 275 434   | 275 434        |
| G & C Building Contractors Ltd Edmonton Alb**         | Logements familiaux Red Earth Alb  | 354 437    |           | 354 437 (f)    |
| G C North Inc Iqaluit Nunavut**                       | Détachement Clyde River Nunavut  | 1 284 993  | 1 284 993 | 1 284 993      |
| Gabriel Construction Ltd Regina Sask**                | Rénovation pour accès facile Sask  | 457 261    |           | 457 261 (f)    |
| Gen Mec Construction Bonnyville Alb**                 | Détachement Pierceland Sask  | 701 124    | 701 124   | 701 124        |
| Gestions Aléco Ltée Montréal Qué**                    | Construction d'un bâtiment Saint-Jean-sur-Richelieu Qué                      | 1 918 548  |           | 1 918 548      |
| Guarantee Co of North America Willowdale Ont**        | Quartier général de la division B St John's T-N                              | 20 959 804 |           | 20 959 804 (f) |
| G I A Ltd Eimsdale I-P-É**                            | Nouveau détachement West Prince I-P-É  | 835 318    | 7 461     | 835 318 *(f)   |
| Heatherbrae Construction Ltd Calgary Alb**            | Détachement Athabasca Alb  | 1 472 675  | 1 471 277 | 1 471 277      |
| Humbolt Electric Saskatoon Sask**                     | Intégration des services électriques publics Sask                            | 571 548    |           | 571 548 (f)    |
| J A Tate Construction Ltd Antigonish N-É**            | Édifice de détachement Sherbrooke N-É  | 668 807    |           | 668 807 (f)    |
| Jen Col Construction Ltd Stony Plain Alb**            | Nouvel édifice de détachement Invermere Alb                                  | 1 673 442  |           | 1 673 442 (f)  |
| K Shaw & Sons Contractors Ltd Grande Prairie Alb**    | Bâtiment de service des cultures Beaver Lodge Alb                            | 1 792 937  | 1 558 581 | 1 558 581      |
| L Nicolini Construction Vanier Ont**                  | Édifice du Centre d'information de la police canadienne Ont                  | 314 522    |           | 274 028 (f)    |
| Lesmeister Construction Ltd North Battleford Sask**   | Édifice de détachement Cutknife Sask   | 566 351    | 6 649     | 565 000        |
| Logan Stevens Construction Yorkton Sask**             | Édifice de détachement Punnichy Sask   | 1 128 203  |           | 1 126 587 (f)  |
| Maurice Lachance Inc Westmount Qué**                  | Réfection de la toiture Westmount Qué  | 258 393    | 258 393   | 258 393        |
| Pyramid Construction Ltd St John's T-N**              | Travaux paysagers et pavage, quartier général de la division B T-N           | 1 628 228  |           | 1 628 228 (f)  |
| R Berg Construction Ltd Edmonton Alb**                | Logements familiaux Tuktoyuktuk TN-O   | 1 406 075  |           | 1 406 075      |
| R & D Hill Construction Ltd Saskatoon Sask**          | Construction d'un nouvel unité de détachement Sask                           | 685 104    | 660 854   | 660 854        |
| RMT Contracting Ltd Vancouver C-B**                   | Rénovations du Complexe Fairmont Vancouver C-B                               | 537 486    | 537 486   | 537 486        |
| RNF Ventures Ltd Prince Rupert Sask**                 | Aménagement paysager parc de stationnement Sask                              | 1 143 105  |           | 1 143 105 (f)  |
| Savage & Johnston Ltd Abbotsford C-B**                | Nouvel édifice et travaux préparatoires au quartier général C-B              | 1 632 722  |           | 1 632 722 (f)  |
| Spring Valley Ventures Ltd Kelowna C-B**              | Aménagement du système 911 C-B   | 257 372    |           | 257 372 (f)    |
| S Spicer Construction Ltd Kingston N-É**              | Détachement Kingston N-É   | 649 929    | 144 993   | 144 993        |
| TSL Contractors Ltd Whitehorse TY**                   | Nouveaux logements résidentiels Pelly Crossing TY                            | 294 177    |           | 294 177 (f)    |
| Vanderspoel Construction Gibbons Alb**                | Édifice de détachement Red Earth Alb   | 627 489    |           | 627 489 (f)    |
| Wappel Construction Co Ltd Regina Sask**              | Prolongement d'une conduite d'égout école de formation Sask                  | 291 812    |           | 291 812 (f)    |
| Wayne Watson Construction Ltd Prince George C-B**     | Nouveaux quartiers généraux Prince George C-B                                | 6 492 000  | 548 200   | 548 200        |
| Westeinde Construction Ltd Nepean Ont**               | Agrandissement du laboratoire Ont  | 676 555    |           | 676 555 (f)    |
| Westeinde Construction Ltd Nepean Ont**               | Agrandissement du laboratoire Ont  | 14 799 894 | 3 656 812 | 14 799 894 *   |
| <b>TRANSPORTS 11 556 729 \$</b>                       |  |            |           |                |
| <b>Ministère 11 556 729 \$</b>                        |  |            |           |                |
| Accs Contrôle Tech Lachenaie Qué**                    | Modernisation du système de régularisation Qué                               | 312 087    | 312 087   | 312 087        |
| Biogénie SRDC Inc Montréal Qué**                      | Décontamination des sols Mirabel Qué   | 525 037    | 229 424   | 229 424        |
| Bird Construction Company Winnipeg Man**              | Réaménagement de l'unité d'intégration Man                                   | 4 825 946  | 128 441   | 4 825 901 *    |

**DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES**

| Nom et lieu de l'entrepreneur   | Brève description et province du projet   | Montant    | Dépenses  | Dépenses      |
|---|---|------------|-----------|---------------|
|   |   | du contrat | 1999-2000 | à ce jour     |
|   |   | \$         | \$        | \$            |
| Black and MacDonald Limited Ottawa Ont**                              | Centre pour opérations de sûreté Aéroport international d'Ottawa Ont                    | 863 253    |           | 863 253 (f)   |
| Brossard Pierre Ltée Brossard Qué**                                   | Normalisation de la signalisation Aéroport Saint-Hubert Qué                             | 282 358    | 282 358   | 282 358 (f)   |
| Capital Construction Northern Ont**                                   | Installation d'une unité de logement Ont  | 380 608    |           | 380 608 (f)   |
| CCM Construction Limited Victoria C-B**                               | Conception et construction d'une aérogare C-B   | 2 698 595  |           | 2 428 595 (f) |
| Central Canadian Structures Limited Winnipeg Man**                    | Immeubles des services généraux Man   | 4 201 689  | 8 458     | 4 201 689 (f) |
| Central Prince Contractings Ltd Ellerslie Î-P-É**                     | Restauration d'un quai Summerside Î-P-É   | 534 241    | 534 241   | 534 241 (f)   |
| Chapman Bros Construction Ltd Souris Î-P-É**                          | Agencement d'une rallonge à un quai Souris Î-P-É  | 254 318    | 246 140   | 246 140       |
| Comeau & Savoie Construction Caraquet N-B**                           | Réparation en ciment du mur de couronnement Charlottetown Î-P-É                         | 534 631    | 534 631   | 534 631 (f)   |
| Construction ELS Division de l'Est Inc Sainte-Brigitte-de-Laval Qué** | Enrochement côté nord du quai Qué   | 421 183    | 368 355   | 421 183 (f)   |
| Construction Gely Inc Ancienne-Lorette Qué**                          | Reconstruction de la tête du quai Qué   | 2 357 991  | 2 292 991 | 2 292 991     |
| Construction Kongia Inc Montréal Qué**                                | Installation de dispositifs de protection cathodiques Qué                               | 383 163    |           | 383 163 (f)   |
| Construction Mafranc Inc Saint-Romuald Qué**                          | Réfection de la toiture d'un bâtiment à l'aéroport Qué                                  | 469 293    |           | 469 293 (f)   |
| Construction Ric (1994) Inc Sept-Îles Qué**                           | Raccorder le réseau sanitaire au réseau municipal Qué                                   | 634 302    |           | 634 302       |
| Corexco Dorval Qué**  | Installation de dispositifs de protection cathodiques Qué                               | 449 360    |           | 449 360       |
| Crown Paving Ltd Mount Pearl T-N**                                    | Remise en état du système d'écoulement des eaux piste 04/22 T-N                         | 818 050    | 59 148    | 818 050 (f)   |
| Curran & Briggs Ltd Summerside Î-P-É**                                | Terminal maritime nouvelle défenses du quai ouest Berth Î-P-É                           | 473 367    | 473 367   | 473 367 (f)   |
| Dessau Soprin (ADS Environnement Inc) Montréal Qué**                  | Décontamination de divers lieux Val-d'Or Qué  | 331 994    | 58 723    | 254 763       |
| Dessau Soprin (ADS Environnement Inc) Montréal Qué**                  | Décontamination des sols Lac des Loups Qué  | 250 480    | 69 115    | 188 450 *     |
| Dominion Bridge Inc Lachine Qué**                                     | Nouvelle rampe d'embarquement de traversier Souris Î-P-É/Qué                            | 532 812    |           | 532 812 (f)   |
| Dragage St-Maurice (1989) Inc Notre-Dame-de-Pierreville Qué**         | Dragage à différents sites du fleuve St-Laurent Qué                                     | 423 687    | 423 687   | 423 687 (f)   |
| Eastern Demolition & Recyclers Ltd St John's T-N**                    | Travaux de démolition Stephenville T-N  | 1 144 153  | 76 740    | 1 144 153 (f) |
| Écosite Inc Québec Qué**  | Restauration de terrains et démantèlement de l'aire Qué                                 | 286 667    | 6 081     | 286 667 (f)   |
| Écosite Inc Québec Qué**  | Décontamination site d'entraînement des pompiers Qué                                    | 293 965    | 30 000    | 293 965 (f)   |
| Elm City Paving Ltd Fredericton N-B**                                 | Remettre en état le tablier de la piste Fredericton N-B                                 | 255 901    | 255 901   | 255 901 (f)   |
| Elmsdale Landscaping Ltd Elmsdale N-É**                               | Moulure de couverture en ardoise Aéroport international d'Halifax N-É                   | 421 470    | 280 745   | 280 745       |
| Gel-Halutik Entreprise conjointe Kujjack Qué**                        | Reconstruction de la piste 07/25 Kujjack Qué  | 5 788 818  | 250 000   | 250 000       |
| GPEC International Ltd Ottawa Ont**                                   | Réparation du site environnementale Labrador T-N  | 267 504    | 267 504   | 267 504 (f)   |
| GPEC International Ltd Ottawa Ont**                                   | Réparation site d'entraînement à la lutte contre les incendies N-B                      | 527 000    | 502 500   | 502 500 (f)   |
| H & M Excavating Ltd Pentiction C-B**                                 | Voie de circulation parallèle Kelowna Sud C-B   | 671 293    | 671 293   | 671 293       |
| IES Contracting Services St-Albert Alb                                | Projet d'assainissement et d'enlèvement du plomb d'amiante Aéroport de Resolute Bay Alb | 724 502    |           | 590 494 (f)   |
| Island Construction Ltd Charlottetown Î-P-É**                         | Remise en état de la piste 03/21 Charlottetown Î-P-É                                    | 2 537 976  | 1 742 283 | 1 742 283     |
| J Schettler Electric Ltd Headingley Man**                             | Nettoyage des conduits d'air et électriques Man   | 260 359    | 4 965     | 259 798 (f)   |
| J W Lindsay Entreprises Ltd Dartmouth N-É**                           | Toiture Aéroport international d'Halifax N-É  | 526 164    |           | 523 570       |
| Kraft Construction Winnipeg Man**                                     | Nouvelle aérogare Man   | 2 480 022  | 243 733   | 2 480 022 (f) |
| L & G Bobcat Services Ltd Sardis C-B**                                | Restauration des sols contaminés Fort Nelson C-B  | 520 824    | 520 824   | 520 824 (f)   |
| Laval Construction/Union des Carrières Charlesbourg Qué**             | Agrandissement d'une aérogare Qué   | 5 675 748  |           | 5 675 748     |
| Ledcor Industries Kelowna C-B**                                       | Rénovation à l'édifice des opérations Kelowna C-B                                       | 665 062    | 665 062   | 665 062       |
| Les Combustibles Halutik Fuel Inc Lachine Qué**                       | Concassages des agrégats pour la piste Qué  | 3 474 322  | 2 252 755 | 2 939 884     |
| Les entrepreneurs en Électricité BMW Sept-Îles Qué**                  | Recâblage de la piste 10-28 et travaux connexes Qué                                     | 562 530    | 562 530   | 562 530 (f)   |
| Les Services Naskapi Aksclaouana Enr Québec Qué**                     | Restauration des aires de mouvement Qué   | 3 846 193  | 1 396 309 | 1 396 309 (f) |
| Les Services Naskapi Aksclaouana Enr Québec Qué**                     | Rénovations des panneaux extérieurs Qué   | 294 676    |           | 294 676       |
| Leslie & Benn Pile Driving & Contracting Ltd Port Hawkesbury N-É**    | Nouveau quai d'accostage Î-P-É  | 3 890 129  | 240 939   | 3 890 130 (f) |
| Lévis Construction Inc Lévis Qué**                                    | Réaménagement majeur Institut maritime Qué  | 532 169    | 532 169   | 532 169       |
| Marine Contractors Inc Pasadena T-N**                                 | Réparation de pile T-N  | 1 439 480  | 1 367 366 | 1 367 366     |
| MCY Construction 1989 Ltd Gloucester Ont**                            | Rénovations du Centre technique Ont   | 4 605 474  |           | 4 582 724     |
| Méto Excavation Inc Beauport Qué**                                    | Installation de dispositifs de protection cathodiques Qué                               | 350 837    |           | 350 837 (f)   |
| Mulder Construction West St Paul Man**                                | Restauration de chaussées et de la zone Q Man   | 2 044 699  | 2 044 698 | 2 044 698     |
| O & Y Enterprise Real Estate Ottawa Ont**                             | Nouvel salle de douches Ont   | 400 558    | 400 558   | 400 558       |
| Océan Construction Inc Matane Qué**                                   | Installation de dispositifs de protection cathodiques Qué                               | 268 382    | 6 767     | 268 382       |

## DÉTAIL DES CONTRATS D'ACQUISITION DE TERRAINS, BÂTIMENTS ET OUVRAGES

| Nom et lieu de l'entrepreneur                            | Brève description et province du projet  | Montant    | Dépenses  | Dépenses        |
|--|--|------------|-----------|-----------------|
|  |  | du contrat | 1999-2000 | à ce jour       |
|  |  | \$         | \$        | \$              |
| Panex Ltée Sept-Îles Qué**                               | Réparations et recouvrement piste 09/27 Qué  | 2 927 361  | 2 927 355 | 2 927 355       |
| Pasqua Paving Regina Sask**                              | Reconstruction du tablier 1 Sask   | 2 639 072  | 2 639 072 | 2 639 072       |
| Peters Bros Construction Ltd Penticton C-B**             | Égouts sanitaire et station de pompage des eaux usées Kelowna C-B                    | 575 092    | 575 092   | 575 092         |
| Peters Bros Construction Ltd Penticton C-B**             | Remise en état des voies de circulation B, C, D et tablier Penticton C-B             | 526 210    | 105 894   | 105 894         |
| Travaux publics et Services gouvernementaux Halifax N-É  | Nouveau quai d'accostage Souris Î-P-É  | 6 128 000  | 4 368 218 | 5 849 459 (f)   |
| Travaux publics et Services gouvernementaux Halifax N-É  | Construction d'une nouvelle rampe d'embarquement Souris Î-P-É                        | 485 246    | 278 699   | 471 148 (f)     |
| Travaux publics et Services gouvernementaux Montréal Qué | Honoraires Sag Marine Cap-aux-Meules Qué   | 10 555 906 | 7 281 277 | 10 555 904 *(f) |
| Pyramid Construction Ltd St John's T-N**                 | Remise en état de la piste 11/29 St John's T-N                                       | 4 719 819  | 4 719 819 | 4 719 819 (f)   |
| Rideau Construction Inc Bedford N-É**                    | Contrôle de la climatisation N-É   | 8 630 876  | 19 267    | 8 630 876 *     |
| Rideau Construction Inc Bedford N-É**                    | Agrandissement de la billetterie N-É   | 1 017 142  |           | 1 017 142 (f)   |
| Rideau Construction Inc Bedford N-É**                    | Billetterie de l'aérogare N-É  | 5 785 919  |           | 5 420 645 *     |
| Rideau Construction Inc Bedford N-É**                    | Modernisation du tunnel central de l'aérogare N-É                                    | 624 017    | 1 882     | 624 017 *(f)    |
| Rideau Construction Inc Halifax N-É**                    | Modification aux arrivées internationales Elmsdale N-É                               | 259 608    | 259 608   | 259 608         |
| Signal Electric Ltd Richmond C-B**                       | Installation du système d'atterrissage sans visibilité pour la piste 08L-26R C-B     | 298 889    |           | 298 889         |
| St John's International Airport Authority St John's T-N  | Infrastructure T-N   | 3 056 300  | 3 056 300 | 3 056 300 (f)   |
| Stevens & Rankin Inc St Catharines Ont**                 | Remise en état de la jetée ouest Ont   | 799 832    | 111 225   | 799 832 *(f)    |
| Towland (London) 1970 Ltd London Ont**                   | Remise en état des pistes aéroport de London Ont                                     | 2 370 643  |           | 2 370 643 *(f)  |
| Transport André Leroux Salaberry de Valleyfield Qué**    | Réhabilitation du site bâtiment no 2 Qué   | 302 119    | 257 118   | 257 118         |
| Vince Ferro Constructions Ltd Windsor Ont**              | Services publics et pavage Ont   | 2 618 562  |           | 2 618 562       |
| Watson Petroleum Services Ltd N-B**                      | Remise en état de l'environnement Deer Lake N-B                                      | 272 550    | 272 550   | 272 550         |
| Wayne Watson Construction Ltd Prince George C-B**        | Bâtiment pour l'aire d'entraînement à la lutte contre les incendies à l'aéroport C-B | 386 457    |           | 386 457         |

### ANCIENS COMBATTANTS 1 475 537 \$

#### Ministère 1 475 537 \$

#### PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS 1 475 537 \$

|  |  |         |         |             |
|--|--|---------|---------|-------------|
| N Sani Cie Ltée Montréal Qué**                       | Toilettes et douches dans l'édifice principale Qué | 268 682 | 238 276 | 269 046 (f) |
| Otis Canada Inc Montréal Qué**                       | Modernisation des ascenseurs Qué                   | 940 677 | 82 851  | 833 100     |
| Travaux publics et Services gouvernementaux Hull Qué | Tombe du soldat inconnu Ottawa Ont                 | 300 000 | 300 000 | 300 000 (f) |

\* Modifie les Comptes publics du Canada de l'exercice précédent.

\*\* Adjudgé par l'entremise des Travaux publics et Services gouvernementaux.

\*\*\* Contrat à prix coûtant majoré.

(f) Contrat terminé.

- (1) Contrat à frais partagés entre Agriculture – Agroalimentaire et Santé. Le « Montant du contrat » comprend la partie combinée des deux portefeuilles ministériels. Les « Dépenses de 1999-2000 » et les « Dépenses à ce jour » représentent, pour chaque portefeuille ministériel, les deux parties.
- (2) Le financement proviendra de la Société immobilière du Canada et sera remboursé par Travaux publics et Services gouvernementaux. Aucun coût net ne s'applique à l'Agence de Parcs Canada.
- (3) Contrat à frais partagés entre Développement des ressources humaines et Travaux publics et Services gouvernementaux. Le « Montant du contrat » comprend la partie combinée des deux portefeuilles ministériels. Les « Dépenses de 1999-2000 » et les « Dépenses à ce jour » représentent, pour chaque portefeuille ministériel, les deux parties.